

- SK** Viacúčelový priemyselný vysávač na mokré a suché vysávanie
CZ Víceúčelový průmyslový vysavač na mokré a suché vysávání
HU Többcélú ipari porszívó nedves és száraz porszívóhoz
RO Aspirator industrial multifuncțional pentru aspirare umedă și uscată
EN Multi-purpose industrial wet and dry vacuum cleaner



MWD223-1600W-40L

**Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodem k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual**



VIACÚČELOVÝ PRIEMYSELNÝ VYSÁVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE

POPIS

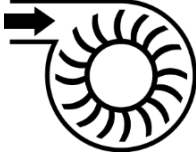
Tento robustný a výkonný **viacúčelový priemyselný vysávač** je určený na vysávanie **suchých aj mokrých nečistôt** v náročných pracovných podmienkach. Vďaka **výkonnému 1600 W motoru**, nastaviteľnému výkonu a možnosti **automatického oklepávania filtra** je ideálnym pomocníkom v dielni, garáži, na stavbách aj pri profesionálnej údržbe.

VLASTNOSTI:

- **Mokrú aj suchú vysávanie** – vysávač je schopný efektívne odstrániť prach, drobné nečistoty, aj kvapaliny.
- **HEPA filter (trieda M)** – spoľahlivo zachytáva jemný prach, vhodný pre stavebný prach, sadze, či drevný prach.
- **Automatické čistenie filtra** – automatické oklepávanie HEPA filtra zabezpečuje konštantný sací výkon.
- **Systém cyklónového a trojstupňového filtrovania** - znižuje zanášanie filtra a predlžuje jeho životnosť.
- **Výkonovo nastaviteľný motor** –regulátor umožňuje presné nastavenie výkonu podľa potreby.
- **Pohodlná manipulácia** – teleskopická kovová trubica (zaisťuje pohodlný dosah aj do menej prístupných miest), flexibilná sacia hadica a robustné kolesá (vrátane predných otočných).
- **Funkcia fúkania** – nastaviteľný výstupný vzduch pre ofukovanie alebo čistenie nástrojov.
- **Držiak napájacieho kábla a úložný priestor** – praktické uloženie napájacieho kábla a príslušenstva..
- **Priame pripojenie elektrického náradia** – automatické spustenie vysávača pri zapnutí náradia (napr. píly, brúsky).

Zariadenie používajte iba na predpísané účely a podľa pokynov výrobcu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo k zraneniu osôb. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávaným používaním.

TECHNICKÉ PARAMETRE

NAPÄTIE/ FREKVENCIA	PRIETOK VZDUCHU	ZBERNÁ NÁDOBA	PODTLAK	DĹŽKA KÁBLA
				
230 V/50 Hz	2,4 m ³ /min	pevný polypropylén (PP) 40 l	≥ 22 kPa	5 m
		max. kapacita pri vysávaní namokro 23 l		
		max. kapacita pri vysávaní nasucho 20 l		

PRÍKON	1 600 W
HADICA	2,5 m
	Ø 35 mm
	Kov, plast

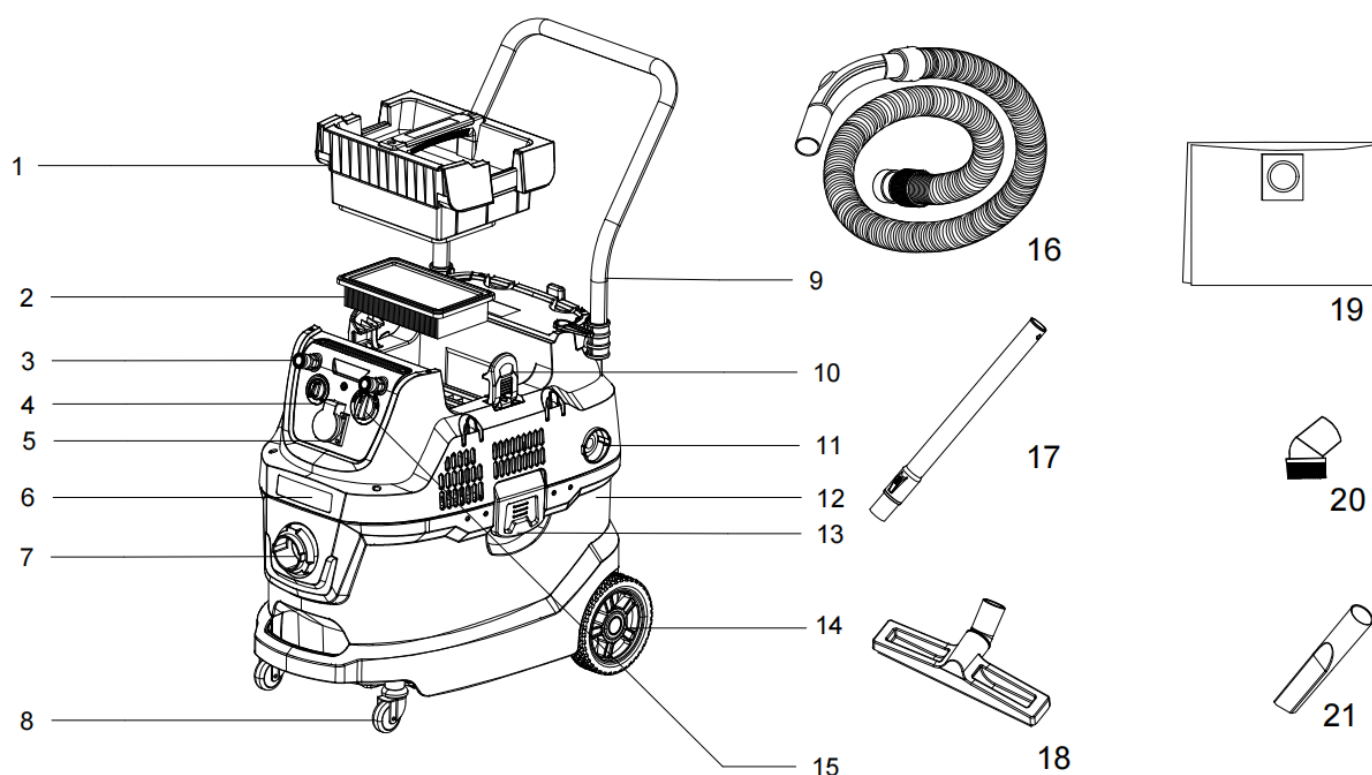
PRÍSLUŠENSTVO	HEPA filter (trieda M)	
	Plastová sacia hadica Ø 35 mm x 2,5 m	
	Kovová trubica Ø 35 mm x 78 cm	
	Textilné zberné vrecúško	
	Podlahová hlavica	
	Štrbinová hlavica	
	Kefa na nábytok	
ROZMERY	64 x 41 x 61 cm	
HMOTNOSŤ	13,8 kg	

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Trieda ochrany I.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Pri vykonávaní opráv stroj nesmie byť zapojený do elektrickej zásuvky.
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!
	Pri práci používajte noste ochrannú okuliare a respiračné rúško.

	Stupeň ochrany IPX4.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	UPOZORNENIE: Tento spotrebič obsahuje zdraviu nebezpečný prach. Vyprázdňovanie a údržbu vrátane odstraňovania zberného vrecúška smie robiť len personál, ktorý nosí vhodné osobné ochranné pomôcky. Vysávač nezapínajte, pokiaľ nie je inštalovaný kompletný filtračný systém a pokiaľ nebola overená kontrola objemového prúdu.

ČASTI VÝROBKU



1	Vrchný kryt HEPA filtra – chráni HEPA filter proti prachu a umožňuje jeho jednoduchú výmenu a údržbu.	12	Zberná nádoba – nádoba na zber suchého alebo mokrého odpadu.
2	HEPA filter (trieda M) – zachytáva jemné prachové častice a zvyšuje kvalitu výfukového vzduchu	13	Uzamykacie pracky zbernej nádoby – zabezpečujú pevné spojenie medzi motorovou hlavou a zbernou nádobou.
3	Pneumatické konektory – umožňujú pripojenie pneumatického náradia. (NIE SÚ SÚČASŤOU)	14	Zadné kolesá – robustné kolesá pre lepšiu stabilitu a pohyb.
4	Regulátor sacieho výkonu – umožňuje reguláciu sacieho výkonu podľa potreby.	15	Prepínač pracovných režimov – umožňuje zmenu pracovných režimov spotrebiča
5	Vstavaná zásuvka na pripojenie elektrického náradia – umožňuje napájanie elektrického náradia priamo z vysávača.	16	Flexibilná sacia hadica – slúži na nasávanie nečistôt z rôznych povrchov.

6	Motorová hlava – obsahuje motor a elektroniku spotrebiča.	17	Teleskopická trubica – výškovo nastaviteľná predlžovacia trubica pre pohodlné vysávanie.
7	Otvor pre pripojenie sacej hadice – miesto pre pripojenie flexibilnej sacej hadice.	18	Podlahová hlavica – nadstavec na vysávanie väčších plôch.
8	Predné kolieska – otočné kolieska pre jednoduchý pohyb zariadenia.	19	Textilné zberné vrecúško – vrecko pre zber prachu.
9	Rukoväť – slúži na manipuláciu so spotrebičom.	20	Kefa na nábytok – vhodná na čistenie jemných povrchov alebo nábytku.
10	Uzamykacie pracky krytu HEPA filtra – slúžia na zafixovanie vrchného krytu HEPA filtra.	21	Štrbinová hlavica – určená na vysávanie ťažko dostupných miest, napr. rohov a škár.
11	Výfukový (fúkací) otvor – umožňuje použitie vysávača ako fúkača.		

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

- Pred použitím skontrolujte, či sa napätie v zásuvke zhoduje s napätím uvedením na štítku zariadenia.
- Pred každým použitím skontrolujte či nie je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- Nikdy nepracujte s vysávačom, ktorý má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, alebo spadol na zem alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- V prípade že je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisná služba, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov a na miestach so zvýšením nebezpečenstvom výbuchu. Iskra z motora by mohla spôsobiť požiar.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnku ani vysokým teplotám, mohli by sa poškodiť jeho plastové časti. Nikdy ho neumývajte pod tečúcou vodou ani neponárajte do vody.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúsenosti a znalosti, pokiaľ to nevykonávajú pod dohľadom alebo nezískali pokyny týkajúce sa používania zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Vysávač vždy odpojte od elektrickej siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s vysávačom, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Ak začne vysávač vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.
- Nepoužívajte vysávač, ktorý nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého zariadenia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený autorizovaným servisom.
- Pred začatím práce a po jej skončení skontrolujte, vyprázdňte a vyčistite vysávač aby ste zabránili usadzovaniu materiálu, ktorý by mohol zapríčiniť vznik požiaru.
- Vysávač nesmie byť za žiadnych okolností používaný na vysávanie sadzí, horľavých či výbušných látok (napr. žeravých cigariet a pod.), ani ostrých predmetov.
- Vysávač nepoužívajte bez nainštalovaných filtrov na vysávanie materiálov, ako sú vápencový prach, sadra alebo grafitový prach, pretože by mohli zablokovať ventilačný systém a spôsobiť poškodenie motora.
- V žiadnom prípade nezakrývajte vetracie otvory. Nedostatočné vetranie a vysoká teplota môžu poškodiť motor.
- Nevykrúcajte ani nevyťahujte hadicu zo zariadenia nasilu mohli by ste ju poškodiť.

- Neponárajte zbernú nádobu do vody ani ju neumývajte. V prípade, že sa voda dostane k elektrickým častiam zariadenia, hrozí nebezpečenstvo poranenia. Zariadenie vyčistite jemne navlhčenou handričkou.
- Vysávač skladujte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí. Neskladujte na horľavých podkladoch alebo podkladoch z polyméru, ako napr. kobercové podklady alebo vinylové dlaždice.

POUŽITIE

- Uistite sa, že vysávač je vypnutý a vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Namontujte predné a zadné kolieska (8 a 14).
- HEPA filter vložte do filtračnej komory a uzavrite ju vrchným krytom filtra.
- Vrecko na prach vložte do zbernej nádoby tak, aby bolo správne nasadené a pevne dosadalo na sací otvor.
- **Upozornenie:** Pred vysávaním väčšieho množstva vody odstráňte zo zbernej nádoby zberné vrecúško.
- Uistite sa, že všetky uzamykacie pracky krytu HEPA filtra aj samotnej nádoby sú uzamknuté. **Nesprávne uzamknutie môže spôsobiť únik prachu a zníženie sacieho výkonu.**
- Aby ste mohli manipulovať s vysávačom otočte rukoväť (9) smerom nahor.
- Namontujte teleskopickú trubicu (17) na flexibilnú saciu hadicu (16) a následne namontujte flexibilnú saciu hadicu k zbernej nádobe vysávača (12).
- Zvoľte vhodné príslušenstvo a namontujte ho do otvoru flexibilnej sacej hadice (16).

ZAPNUTIE/ VYPNUTIE

- Pripojte spotrebič k zdroju elektrickej energie.
- Pre zapnutie vysávača prepnite prepínač pracovných režimov (15) do požadovaného pracovného režimu.
- Pre vypnutie vysávača prepnite prepínač pracovných režimov (15) do polohy „O“.

PRACOVNÉ REŽIMY

	Automatický režim čistenie filtra - Vysávač pracuje nepretržite. Ak systém zistí pokles sacieho výkonu, automaticky aktivuje oklep HEPA filtra, aby sa z povrchu filtra uvoľnili usadené prachové častice. - Tento režim je vhodný pri dlhodobom vysávaní prachu (napr. brúsenie, sanácia).
	Časovaný režim čistenie filtra - Vysávač pracuje nepretržite a automaticky vykonáva oklep HEPA filtra každých 20 sekúnd, bez ohľadu na sací výkon. - Tento režim pomáha predchádzať zanášaniam HEPA filtra tým, že ho priebežne čistí, čo je mimoriadne účinné pri vysávaní veľmi jemného prachu.
	Automatický režim s pripojeným elektrickým náradím v zásuvke + Automatický režim čistenie - Vysávač sa spustí automaticky pri zapnutí pripojeného elektrického náradia. Po vypnutí elektrického náradia pokračuje v chode ešte 8 sekúnd (na dočistenie). Ak systém zistí pokles sacieho výkonu, automaticky aktivuje oklep HEPA filtra, aby sa z povrchu filtra uvoľnili usadené prachové častice.
	Automatický režim s pripojeným elektrickým náradím v zásuvke + Časovaný režim čistenie filtra - Vysávač sa spustí automaticky pri zapnutí pripojeného elektrického náradia. Po vypnutí elektrického náradia pokračuje v chode ešte 8 sekúnd (na dočistenie). Oklep HEPA filtra sa vykonáva automaticky každých 20 sekúnd, bez ohľadu na sací výkon.

NASTAVENIE SACIEHO VÝKONU

- Slúži na nastavenie intenzity sacieho výkonu podľa aktuálnych potrieb používateľa.
- **Otočením regulátora v smere hodinových ručičiek** zvýšite sací výkon – ideálne pre vysávanie ťažších alebo hrubších nečistôt.
- **Otočením regulátora proti smeru hodinových ručičiek** sací výkon znížite – vhodné pri vysávaní jemných materiálov alebo pri potrebe nižšieho výkonu.

UPOZORNENIE: Zníženie sacieho výkonu **môže obmedziť účinnosť automatického čistenia HEPA filtra**, preto sa odporúča nastavovať sací výkon vždy podľa konkrétnej situácie.

PRIPOJENIE ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA DO VSTAVANEJ ZÁSUVKY

- Do vstavanej elektrickej zásuvky (5) zapojte elektrické náradie (max. 2 kW).
- Prepnete prepínač pracovných režimov do jedného z nasledujúcich režimov:
 - **Automatický režim s pripojeným elektrickým náradím v zásuvke + Automatický režim čistenie**
 - **Automatický režim s pripojeným elektrickým náradím v zásuvke + Časovaný režim čistenie filtra**
- Vysávač sa spustí automaticky pri zapnutí pripojeného elektrického náradia.

FUNKCIA FÚKANIA

- Funkcia fúkania slúži na vyfukovanie nečistôt z ťažko dostupných miest, ako sú rohy, škáry, záhrady, alebo na odstránenie lístia, prachu či pilín.

Postup aktivácie funkcie:

1. Zasuňte flexibilnú saciu hadicu do výfukového (fúkacieho) otvoru (11).
2. Pre zaistenie hadice ňou otočte v smere hodinových ručičiek.
3. Pomocou prepínača pracovných režimov nastavte požadovaný pracovný režim.

DETEKTOR HLADINY VODY

- Vysávač je vybavený detektorom hladiny vody, ktorý sa nachádza vo vnútornej časti spotrebiča a slúži na automatické sledovanie množstva vody v zbernej nádobe.
- Detektor neustále monitoruje výšku hladiny vody.
- **Ak hladina presiahne bezpečný limit**, vysávač sa **automaticky vypne**, aby sa zabránilo poškodeniu motora alebo iných komponentov.

Ako postupovať pri aktivácii detektora:

1. Prepnete prepínač pracovných režimov (15) do polohy „O“.
 2. Vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
 3. Vyprázdňte zbernú nádobu.
 4. Pripojte spotrebič k zdroju elektrickej energie a môžete ho znova spustiť.
- **Dôležité upozornenie: Detektor hladiny môže byť aktivovaný aj pri naklonení alebo prevrátení vysávača.** Aj v tomto prípade sa vysávač **automaticky vypne**, aby sa zabránilo poškodeniu motora alebo iných komponentov. **Postupujte rovnako** ako pri preplnení.

SUCHÉ VYSÁVANIE (napr. prach, drobné nečistoty, piliny)

- Uistite sa, že je správne nainštalovaný HEPA filter (2) aj textilne zberne vrecúško (19).
- Namontujte flexibilnú saciu hadicu (16) k zbernej nádobe vysávača (12).
- Zvoľte vhodné príslušenstvo a namontujte ho do otvoru flexibilnej sacej hadice (16).
- Nastavte prúd vzduchu posúvaním západky na rukoväti sacej hadice smerom hore a dole.
- Pripojte spotrebič k zdroju elektrickej energie.
- Pre zapnutie vysávača prepnete prepínač pracovných režimov (15) do požadovaného pracovného režimu.
- Po naplnení zbernej nádoby je značne znížený sací výkon.
- Vysávač vypnite.
- Vytiahnite zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky.
- Vyprázdňte a vyčistite zbernú nádobu.

MOKRÉ VYSÁVANIE (napr. voda, kaluže, nečistoty z umývania)

- Pred začatím mokrého vysávania vždy vyberte textilne zberné vrecúško, aby sa nenamočilo a nepoškodilo.
- Namontujte flexibilnú saciu hadicu (16) k zbernej nádobe vysávača (12).
- Zvoľte vhodné príslušenstvo a namontujte ho do otvoru flexibilnej sacej hadice (16).
- Pripojte spotrebič k zdroju elektrickej energie.
- Pre zapnutie vysávača prepnete prepínač pracovných režimov (15) do požadovaného pracovného režimu.
- Zariadenie je vybavené **detektorom hladiny vody**, ktorý automaticky zastaví vysávač pri naplnení zbernej nádoby.

- Po aktivácii detektora:

1. Prepnete prepínač pracovných režimov (15) do polohy „O“.
2. Vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
3. Vyprázdnite zbernú nádobu.
4. Pripojte spotrebič k zdroju elektrickej energie a môžete ho znova spustiť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vysávač vypnite a vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Povrch vysávača vyčistite jemnou suchou handričkou.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte vodu, čistiace prostriedky spôsobujúce oter, benzín alebo riedidlá.

VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDOBY

1. Vypnite zariadenie
2. Uvoľnite uzamykacie pracky zbernej nádoby (13).
3. Opatrne zložte motorovú hlavu (6).
4. Vyprázdnite zbernú nádobu:
 - Ak používate textilne zberne vrecúško (19), vyberte ho a v prípade potreby vymeňte za nové.
 - Pri mokrom vysávaní vylejte kvapalinu do vhodného odpadu
5. Vyčistite vnútro zbernej nádoby: Ak sa v zbernej nádobe nachádzajú zvyšky prachu, blata, vlasov či tekutín, odporúča sa ju dôkladne vypláchnuť vodou a nechať vyschnúť.

VÝMENA HEPA FILTRA

- Aby vysávač správne fungoval a mal dlhú životnosť, je dôležité HEPA filter pravidelne kontrolovať a v prípade potreby ho vyčistiť alebo vymeniť.

Postup výmeny HEPA filtra:

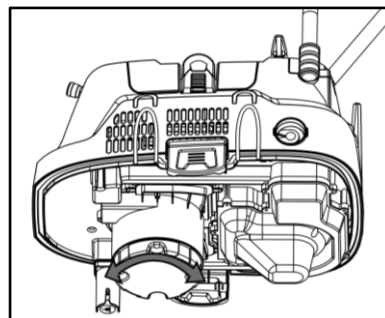
1. Pred výmenou HEPA filtra vysávač vypnite, vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.
2. Demontujte vrchný kryt filtra a opatrne vyberte z HEPA filter z filtračnej komory. Ak je HEPA filter upchatý prachom, môžete ho očistiť vytrasením alebo jemným vyfúkaním vzduchom. V prípade potreby HEPA filter vyčistite opláchnutím v čistej vode a pred opätovným použitím nechajte úplne vyschnúť. Ak je poškodený alebo veľmi znečistený, je potrebné ho vymeniť.
3. Komoru HEPA filtra vyčistite kefkou a suchou handričkou, najmä po náročnom vysávaní, ak sa v nej zachytili zvyšky nečistôt. Udržiavanie čistej komory je dôležité pre zachovanie výkonu.
4. Do filtračnej komory vložte nový HEPA filter a uzavrite ju vrchným krytom filtra.
5. Zapnite vysávač a skontrolujte, či správne funguje.

POZNÁMKA: - Používajte len originálne alebo kompatibilné HEPA filtre odporúčané pre váš model vysávača.

VYPRÁZDNENIE DOSKY CYKLONOVÉHO SEPARÁTORA

- **Doska cyklónového separátora** by sa mala vyprázdniť po náročnej práci.

Postup: Otočte dosku doľava, aby ste ju mohli vybrať, a doprava, aby ste ju upevnili späť.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Predtým než kontaktujete servisné stredisko, skontrolujte nasledujúce:

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
ÚNIK PRACHU / TEKUTINY Z HADICE, TRUBÍC, SPOJOV ALEBO VÝFUKOVÉHO (FÚKACIEHO) OTVORU	1. Príslušenstvo nie je správne nainštalované, čím sa znižuje tesnosť systému. 2. Filtre a cyklónový separátor nie sú správne vložené. 3. Uzamykacie pracky nie sú správne uzamknuté.	1. Skontrolujte spoje príslušenstva a dôkladne ich upevnite. 2. Overte správne vloženie filtrov. 3. Skontrolujte pracky a poriadne ich uzamknite.
SLABÝ SACÍ VÝKON	1. Filter, trubica, hadica alebo sací otvor sú upchaté. 2. Zberná nádoba alebo kryt HEPA filtra nie sú správne uzatvorené. 3. Vysávač je nastavený na minimálny sací výkon.	1. Vyčistite filtre a príslušenstvo podľa pokynov na čistenie a údržbu. 2. Skontrolujte a správne nasadíte kryt HEPA filtra alebo motorovú hlavu. 3. Pomocou regulátora sacieho výkonu nastavte požadovaný sací výkon.
NEZVYČAJNÝ HLUK POČAS PREVÁDZKY	1. Do vysávača sa mohol byť nasatý zakázaný alebo kovový predmet	1. Skontrolujte spotrebič a odstráňte predmety.
VYSÁVAČ ZAČNE POČAS PREVÁDZKY DYMIŤ	1. Motor je prehriaty, preťažený alebo poškodený.	1. Vypnite spotrebič a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
SPOTREBIČ SA NEZAPNE	1. Aktivoval sa detektor hladiny vody. 2. Porucha spotrebiča.	1. Postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Detektor hladiny vody“ 2. Vypnite spotrebič a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
INÁ FUNKČNÁ PORUCHA	1. Porucha vnútorného obvodu alebo komponentov.	1. Vypnite spotrebič a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín. Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné

prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Viacúčelový priemyselný vysávač na mokré a suché vysávanie / Multi-purpose industrial wet and dry vacuum cleaner
Strend Pro MWD223-1600W-40L, 40 lit, 1600W, IPX4, Class I, HEPA filter typ M / HEPA filter type M
Typ/Type: MWD223-1600W-40L**

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami / was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-2-69:2012
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
MD 2006/42/EC
RoHS 2011/65

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 1.8.2025

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsahu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekročovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k poruche, sú uvedené v návode na obsluhu, nespadajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky ma vlastníkom výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

VÍCEÚČELOVÝ PRŮMYSLOVÝ VYSAVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

POPIS

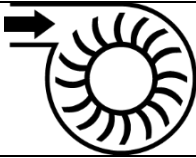
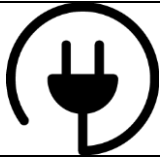
Tento robustní a výkonný **víceúčelový průmyslový vysavač** je určen pro vysávání suchých i mokrých nečistot v náročných pracovních podmínkách. Díky **výkonnému 1600 W motoru**, nastavitelnému výkonu a možnosti **automatického oklepávání filtru** je ideálním pomocníkem v dílně, garáži, na stavbách i při profesionální údržbě.

VLASTNOSTI:

- **Mokrý i suchý vysávání** – vysavač je schopen efektivně odstranit prach, drobné nečistoty i kapaliny.
- **HEPA filtr (třída M)** – spolehlivě zachycuje jemný prach, vhodný pro stavební prach, saze či dřevný prach.
- **Automatické čištění filtru** – automatické oklepávání HEPA filtru zajišťuje konstantní sací výkon.
- **Systém cyklónového a třístupňového filtrování** - snižuje zanášení filtru a prodlužuje jeho životnost.
- **Výkonově nastavitelný motor** – regulátor umožňuje přesné nastavení výkonu podle potřeby.
- **Pohodlná manipulace** – teleskopická kovová trubice (zajišťuje pohodlný dosah i do méně přístupných míst), flexibilní sací hadice a robustní kola (včetně předních otočných).
- **Funkce foukání** – nastavitelný výstupní vzduch pro ofukování nebo čištění nástrojů.
- **Držák napájecího kabelu a úložný prostor** – praktické uložení napájecího kabelu a příslušenství.
- **Přímé připojení elektrického nářadí** – automatické spuštění vysavače při spuštění nářadí (např. pily, brusky).

Zařízení používejte pouze pro předepsané účely a podle pokynů výrobce. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné a může vést k poškození zařízení nebo ke zranění osob. Uživatel/obsluha a nikoli výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním.

TECHNICKÉ PARAMETRY

NAPĚTÍ/ FREKVENCE	PRŮTEK VZDUCHU	SBĚRNÁ NÁDOBA	PODTLAK	DÉLKA KABELU
				
230 V/50 Hz	2,4 m ³ /min	pevný polypropylen (PP) 40 l max. kapacita při vysávání namokro 23 l max. kapacita při vysávání nasucho 20 l	≥ 22 kPa	5 m

PŘÍKON	1 600 W
HADICE	2,5 m
	Ø 35 mm
	Kov, plast

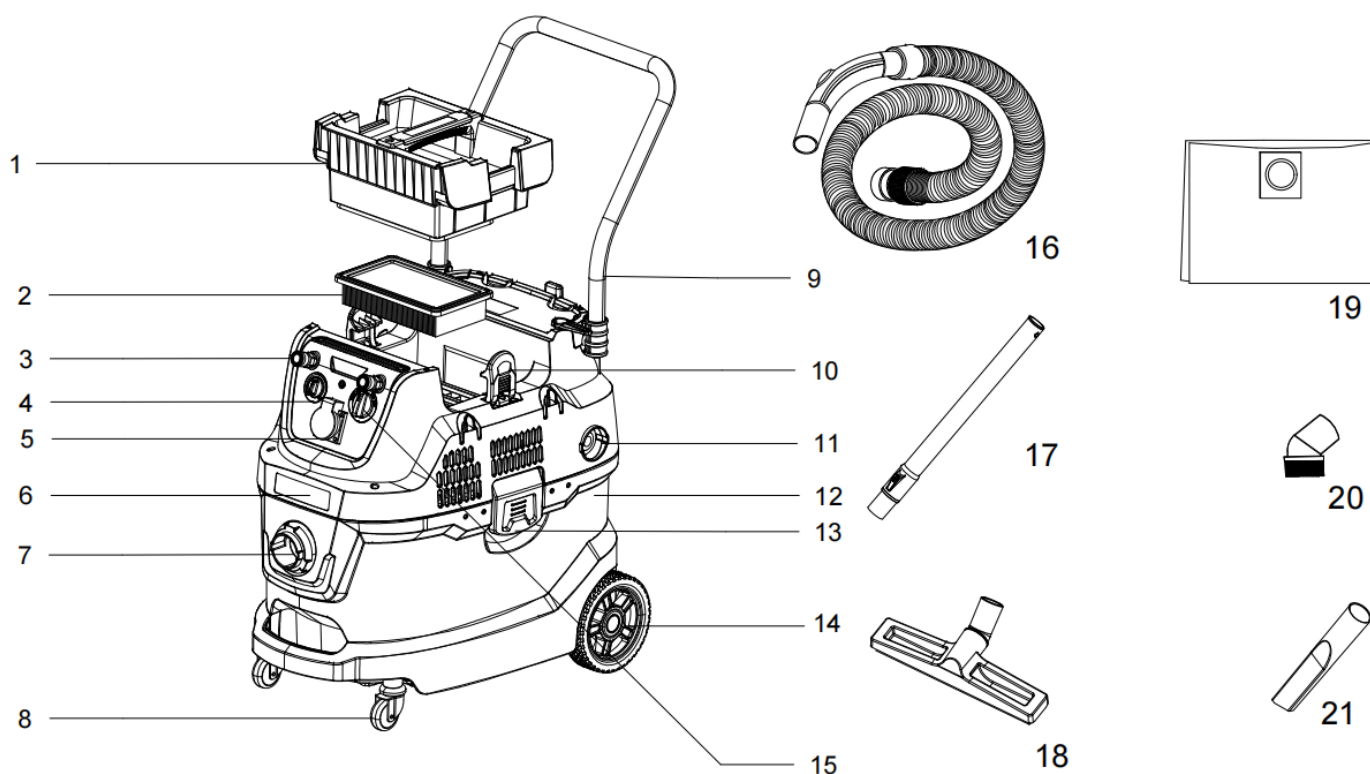
PŘÍSLUŠENSTVÍ	HEPA filtr (třída M)	
	Plastová sací hadice Ø 35 mm x 2,5 m	
	Kovová trubice Ø 35 mm x 78 cm	
	Textilní sběrný sáček	
	Podlahová hlavice	
	Štěrbínová hlavice	
	Kartáč na nábytek	
ROZMĚRY	64 x 41 x 61 cm	
HMOTNOST	13,8 kg	

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Třída ochrany I.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Při provádění oprav stroj nesmí být zapojen do elektrické zásuvky.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírat, předělávat přístroj nebo jeho příslušenství je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součástí okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na odborný servis!
	Při práci používejte noste ochrannou brýle a respirační roušku.
	Stupeň ochrany IPX4.

	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.
	UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič obsahuje zdraví nebezpečný prach. Vyprazdňování a údržbu včetně odstraňování sběrného sáčku smí provádět pouze personál, který nosí vhodné osobní ochranné pomůcky. Vysavač nezapínejte, pokud není instalován kompletní filtrační systém a pokud nebyla ověřena kontrola objemového proudu.

ČÁSTI VÝROBKU



1	Vrchní kryt HEPA filtru – chrání HEPA filtr proti prachu a umožňuje jeho jednoduchou výměnu a údržbu.	12	Sběrná nádoba – nádoba pro sběr suchého nebo mokrého odpadu.
2	HEPA filtr (třída M) – zachycuje jemné prachové částice a zvyšuje kvalitu výfukového vzduchu.	13	Uzamykací přezky sběrné nádoby – zajišťují pevné spojení mezi motorovou hlavou a sběrnou nádobou.
3	Pneumatické konektory – umožňují připojení pneumatického nářadí. (NEJSOU SOUČÁSTÍ)	14	Zadní kola – robustní kola pro lepší stabilitu a pohyb.
4	Regulátor sacího výkonu – umožňuje regulaci sacího výkonu podle potřeby.	15	Přepínač pracovních režimů – umožňuje změnu pracovních režimů spotřebiče.
5	Vestavěná zásuvka pro připojení elektrického nářadí – umožňuje napájení elektrického nářadí přímo z vysavače.	16	Flexibilní sací hadice – slouží k nasávání nečistot z různých povrchů.
6	Motorová hlava – obsahuje motor a elektroniku spotřebiče.	17	Teleskopická trubice – výškově nastavitelná prodlužovací trubice pro pohodlné vysávání.

7	Otvor pro připojení sací hadice – místo pro připojení flexibilní sací hadice.	18	Podlahová hlavice – nástavec pro vysávání větších ploch.
8	Přední kolečka – otočná kolečka pro snadný pohyb zařízení.	19	Textilní sběrný sáček – sáček pro sběr prachu.
9	Rukojeť – slouží k manipulaci se spotřebičem.	20	Kartáč na nábytek – vhodný k čištění jemných povrchů nebo nábytku.
10	Uzamykací přezky krytu HEPA filtru – slouží k zafixování vrchního krytu HEPA filtru.	21	Štěrbínová hlavice – určená k vysávání obtížně dostupných míst, rohů a spár.
11	Výfukový (foukací) otvor – umožňuje použití vysavače jako fukaru.		

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

- Před použitím zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje s napětím uvedením na štítku zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte zda není poškozen napájecí kabel nebo zástrčka.
- Nikdy nepracujte s vysavačem, který má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku, nebo spadl na zem nebo je jakýmkoli způsobem poškozen.
- V případě že je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní služba, nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů a na místech se zvýšením nebezpečím výbuchu. Jiskra z motoru by mohla způsobit požár.
- Zařízení nevystavujte přímému slunci ani vysokým teplotám, mohly by se poškodit jeho plastové části. Nikdy jej nemyjte pod tekoucí vodou ani neponořujte do vody.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně nedostatkem zkušenosti a znalosti, pokud to neprovádějí pod dohledem nebo nezískali pokyny týkající se používání zařízení od osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zaručilo, že si se zařízením nebudou hrát.
- Vysavač vždy odpojte od elektrické sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s vysavačem, pokud je jakýmkoli způsobem poškozený.
- Začne-li vysavač vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Nepoužívejte vysavač, který nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového zařízení je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven autorizovaným servisem.
- Před zahájením práce a po jejím skončení zkontrolujte, vyprázdněte a vyčistěte vysavač abyste zabránili usazování materiálu, který by mohl zapříčinit vznik požáru.
- Vysavač nesmí být za žádných okolností používán k vysávání sazí, hořlavých či výbušných látek (např. žhavých cigaret apod.), ani ostrých předmětů.
- Vysavač nepoužívejte bez nainstalovaných filtrů pro vysávání materiálů, jako jsou vápencový prach, sádra nebo grafitový prach, protože by mohly zablokovat ventilační systém a způsobit poškození motoru.
- V žádném případě nezakrývejte větrací otvory. Nedostatečné větrání a vysoká teplota mohou poškodit motor.
- Nevykrucujte ani nevytahujte hadici ze zařízení násilím mohli byste ji poškodit.
- Neponořujte sběrnou nádobu do vody ani ji nemyjte. V případě, že se voda dostane k elektrickým částem zařízení, hrozí nebezpečí poranění. Zařízení vyčistěte jemně navlhčeným hadříkem.

- Vysavač skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí. Neskladujte na hořlavých podkladech nebo podkladech z polymeru. kobercové podklady nebo vinylové dlaždice.

POUŽITÍ

- Ujistěte se, že vysavač je vypnutý a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Namontujte přední a zadní kolečka (8 a 14).
- HEPA filtr vložte do filtrační komory a uzavřete ji vrchním krytem filtru.
- Sáček na prach vložte do sběrné nádoby tak, aby byl správně nasazen a pevně dosedal na sací otvor.
- Upozornění: Před vysáváním většího množství vody odstraňte ze sběrné nádoby sběrný sáček.
- Ujistěte se, že všechny uzamykací přezky krytu HEPA filtru i samotné nádoby jsou uzamčeny. **Nesprávné uzamčení může způsobit únik prachu a snížení sacího výkonu.**
- Abyste mohli manipulovat s vysavačem otočte rukojeť (9) směrem nahoru.
- Namontujte teleskopickou trubici (17) na flexibilní sací hadice (16) a následně namontujte flexibilní sací hadici ke sběrné nádobě vysavače (12).
- Zvolte vhodně příslušenství a namontujte jej do otvoru flexibilní sací hadice (16).

ZAPNUTÍ/ VYPNUTÍ

- Připojte spotřebič ke zdroji elektrické energie.
- Pro zapnutí vysavače přepněte přepínač pracovních režimů (15) do požadovaného pracovního režimu.
- Pro vypnutí vysavače přepněte přepínač pracovních režimů (15) do polohy „O“.

PRACOVNÍ REŽIMY

	Automatický režim čištění filtru - Vysavač pracuje nepřetržitě. Pokud systém zjistí pokles sacího výkonu, automaticky aktivuje oklep HEPA filtru, aby se z povrchu filtru uvolnily usazené prachové částice. - Tento režim je vhodný při dlouhodobém vysávání prachu (např. broušení, sanace).
	Časovaný režim čištění filtru - Vysavač pracuje nepřetržitě a automaticky provádí oklep HEPA filtru každých 20 sekund, bez ohledu na sací výkon. - Tento režim pomáhá předcházet zanášení HEPA filtru tím, že jej průběžně čistí, což je mimořádně účinné při vysávání velmi jemného prachu.
	Automatický režim s připojeným elektrickým nářadím v zásuvce + Automatický režim čištění - Vysavač se spustí automaticky při zapnutí připojeného elektrického nářadí. Po vypnutí elektrického nářadí pokračuje v chodu ještě 8 sekund (k dočištění). Pokud systém zjistí pokles sacího výkonu, automaticky aktivuje oklep HEPA filtru, aby se z povrchu filtru uvolnily usazené prachové částice.
	Automatický režim s připojeným elektrickým nářadím v zásuvce + Časovaný režim čištění filtru - Vysavač se spustí automaticky při zapnutí připojeného elektrického nářadí. Po vypnutí elektrického nářadí pokračuje v chodu ještě 8 sekund (k dočištění). Oklep HEPA filtru se provádí automaticky každých 20 sekund, bez ohledu na sací výkon.

NASTAVENÍ SACÍHO VÝKONU

- Slouží k nastavení intenzity sacího výkonu podle aktuálních potřeb uživatele.
- **Otočením regulátoru ve směru hodinových ručiček** zvýšíte sací výkon – ideální pro vysávání těžších nebo hrubších nečistot.
- **Otočením regulátoru proti směru hodinových ručiček** sací výkon snížíte – vhodné při vysávání jemných materiálů nebo při potřebě nižšího výkonu.

UPOZORNĚNÍ: Snížení sacího výkonu **může omezit účinnost automatického čištění HEPA filtru**, proto se doporučuje nastavovat sací výkon vždy podle konkrétní situace.

PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO ZAŘÍZENÍ DO VSTAVANÉ ZÁSUVKY

- Do vestavěné elektrické zásuvky (5) zapojte elektrické nářadí (max. 2 kW).

- Přepněte přepínač pracovních režimů do jednoho z následujících režimů:
 - **Automatický režim s připojeným elektrickým nářadím v zásuvce + Automatický režim čištění**
 - **Automatický režim s připojeným elektrickým nářadím v zásuvce + Časovaný režim čištění filtru**
- Vysavač se spustí automaticky při zapnutí připojeného elektrického nářadí.

FUNKCE FOUKÁNÍ

- Funkce foukání slouží k vyfukování nečistot z těžko dostupných míst, jako jsou rohy, spáry, zahrady, nebo k odstranění listí, prachu či pilin.

Postup aktivace funkce:

1. Zasuňte flexibilní sací hadici do výfukového (foukací) otvoru (11).
2. Pro zajištění hadice ji otočte ve směru hodinových ručiček.
3. Pomocí přepínače pracovních režimů nastavte požadovaný pracovní režim.

DETEKTOR HLADINY VODY

- Vysavač je vybaven detektorem hladiny vody, který se nachází ve vnitřní části spotřebiče a slouží k automatickému sledování množství vody ve sběrné nádobě.

- Detektor neustále monitoruje výšku hladiny vody.

- **Pokud hladina přesáhne bezpečný limit**, vysavač se **automaticky vypne**, aby se zabránilo poškození motoru nebo jiných komponentů.

Jak postupovat při aktivaci detektoru:

1. Přepněte přepínač pracovních režimů (15) do polohy „O“.
2. Vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
3. Vyprázdněte sběrnou nádobu.
4. Připojte spotřebič ke zdroji elektrické energie a můžete jej znovu spustit.

- **Důležité upozornění: Detektor hladiny může být aktivován i při naklonění nebo převrácení vysavače.** I v tomto případě se vysavač **automaticky vypne**, aby se zabránilo poškození motoru nebo jiných komponentů.

Postupujte stejně jako při přeplnění.

SUCHÉ VYSÁVÁNÍ (např. prach, drobné nečistoty, piliny)

- Ujistěte se, že je správně nainstalován HEPA filtr (2) i textilní sběrný sáček (19).
- Namontujte flexibilní sací hadici (16) ke sběrné nádobě vysavače (12).
- Zvolte vhodně příslušenství a namontujte jej do otvoru flexibilní sací hadice (16).
- Nastavte proudění vzduch posouváním západky na rukojeti sací hadice směrem nahoru a dolů.
- Připojte spotřebič ke zdroji elektrické energie.
- Pro zapnutí vysavače přepněte přepínač pracovních režimů (15) do požadovaného pracovního režimu.
- Po naplnění sběrné nádoby je značně snížen sací výkon.
- Vysavač vypněte.
- Vytáhněte zástrčku vysavače z elektrické zásuvky.
- Vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádobu.

MOKRÉ VYSÁVÁNÍ (např. voda, louže, nečistoty z mytí)

- Před zahájením mokrého vysávání vždy vyjměte textilně sběrný sáček, aby se nenamočil a nepoškodil.
- Namontujte flexibilní sací hadici (16) ke sběrné nádobě vysavače (12).
- Zvolte vhodně příslušenství a namontujte jej do otvoru flexibilní sací hadice (16).
- Připojte spotřebič ke zdroji elektrické energie.
- Pro zapnutí vysavače přepněte přepínač pracovních režimů (15) do požadovaného pracovního režimu.
- Zařízení je vybaveno **detektorem hladiny vody**, který automaticky zastaví vysavač při naplnění sběrné nádoby.

- Po aktivaci detektoru

1. Přepněte přepínač pracovních režimů (15) do polohy „O“.

2. Vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
3. Vyprázdňete sběrnou nádobu.
4. Připojte spotřebič ke zdroji elektrické energie a můžete jej znovu spustit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním jakékoli údržby vysavač vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Povrch vysavače vyčistěte jemným suchým hadříkem.
- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte vodu, čisticí prostředky způsobující otěr, benzín nebo ředidla.

VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDOBY

1. Vypněte zařízení
2. Uvolněte uzamykací přezky sběrné nádoby (13).
3. Opatrně sejměte motorovou hlavu (6).
4. Vyprázdňete sběrnou nádobu:
 - Používáte-li textilně sběrný sáček (19), vyjměte jej a v případě potřeby vyměňte za nový.
 - Při mokrému vysávání vylijte kapalinu do vhodného odpadu.
5. Vyčistěte vnitřek sběrné nádoby: Pokud se ve sběrné nádobě nacházejí zbytky prachu, bláta, vlasů či tekutin, doporučuje se ji důkladně vypláchnout vodou a nechat vyschnout.

VÝMĚNA HEPA FILTRU

- Aby vysavač správně fungoval a měl dlouhou životnost, je důležité HEPA filtr pravidelně kontrolovat a v případě potřeby jej vyčistit nebo vyměnit.

Postup výměny HEPA filtru:

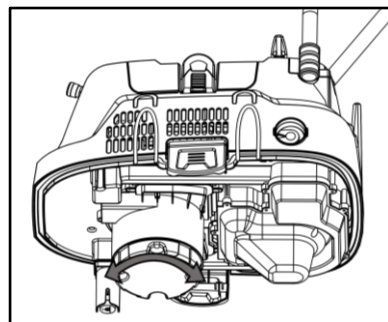
1. Před výměnou HEPA filtru vysavač vypněte, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a nechte jej úplně vychladnout.
2. Demontujte vrchní kryt filtru a opatrně vyjměte z HEPA filtr z filtrační komory. Pokud je HEPA filtr ucpaný prachem, můžete jej očistit vytřesením nebo jemným vyfoukáním vzduchem. V případě potřeby HEPA filtr vyčistěte opláchnutím v čisté vodě a před opětovným použitím nechte úplně vyschnout. Pokud je poškozený nebo velmi znečištěný, je třeba jej vyměnit.
3. Komoru HEPA filtru vyčistěte kartáčkem a suchým hadříkem, zejména po náročném vysávání, pokud se v něm zachytily zbytky nečistot. Udržování čisté komory je důležité pro zachování výkonu.
4. Do filtrační komory vložte nový HEPA filtr a uzavřete ji vrchním krytem filtru.
5. Zapněte vysavač a zkontrolujte, zda správně funguje.

POZNÁMKA: - Používejte pouze originální nebo kompatibilní HEPA filtry doporučené pro váš model vysavače.

VYPRÁZDNĚNÍ DESKY CYKLONOVÉHO SEPARÁTORU

- **Deska cyklonového separátoru** by se měla vyprázdnit po náročné práci.

Postup: Otočte desku doleva, abyste ji mohli vyjmout, a doprava, abyste ji upevnili zpět.



ŘEŠENÍ PROBLÉMU

- Předtím než kontaktujete servisní středisko, zkontrolujte následující:

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
ÚNIK PRACHU / TEKUTINY Z HADICE, TRUBIC, SPOJŮ NEBO VÝFUKOVÉHO (FOUKACÍHO) OTVORU	1. Příslušenství není správně nainstalováno, čímž se snižuje těsnost systému. 2. Filtry a cyklónový separátor nejsou správně vloženy. 3. Uzamykací přezky nejsou správně uzamčeny.	1. Zkontrolujte spoje příslušenství a důkladně je upevněte. 2. Ověřte správné vložení filtrů. 3. Zkontrolujte přezky a pořádně je uzamkněte.
SLABÝ SACÍ VÝKON	1. Filtr, trubice, hadice nebo sací otvor jsou ucpané. 2. Sběrná nádoba nebo kryt HEPA filtru nejsou správně uzavřeny. 3. Vysavač je nastaven na minimální sací výkon.	1. Vyčistěte filtry a příslušenství podle pokynů pro čištění a údržbu. 2. Zkontrolujte a správně nasadte kryt HEPA filtru nebo motorovou hlavu. 3. Pomocí regulátoru sacího výkonu nastavte požadovaný sací výkon.
NEZVYČEJNÝ HLUK BĚHEM PROVOZU	1. Do vysavače se mohl být nasát zakázán nebo kovový předmět	1. Zkontrolujte spotřebič a odstraňte předměty.
VYSAVAČ ZAČNE BĚHEM PROVOZU KOUŘIT	1. Motor je přehřátý, přetížený nebo poškozený.	1. Vypněte spotřebič a kontaktujte autorizované servisní středisko.
SPOTŘEBIČ SE NEZAPNE	1. Aktivoval se detektor hladiny vody. 2. Porucha spotřebiče.	1. Postupujte podle pokynů uvedených v části „Detektor hladiny vody“ 2. Vypněte spotřebič a kontaktujte autorizované servisní středisko.
JINÁ FUNKČNÍ PORUCHA	1. Porucha vnitřního obvodu nebo komponentů.	1. Vypněte spotřebič a kontaktujte autorizované servisní středisko.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.



Vyřazené přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné látky, které by se měly opět zužitkovat. Stará zařízení proto laskavě odevzdejte do vhodné sběrný odpadních surovin. Elektrické a elektronické přístroje často obsahují součásti, které mohou při nesprávném zacházení nebo nesprávné likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto součásti jsou však potřebné pro správný provoz přístroje. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Víceúčelový průmyslový vysavač na mokré a suché vysávání / Multi-purpose industrial wet and dry vacuum cleaner
Strend Pro MWD223-1600W-40L, 40 lit, 1600W, IPX4, Class I, HEPA filter typ M / HEPA filter type M
Typ/Type: MWD223-1600W-40L

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami / was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-2-69:2012
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
MD 2006/42/EC
RoHS 2011/65

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 1.8.2025

Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje.
Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodávatel záruční dobu 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodatelem označený v seznamu výrobků s prodlouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodávatel záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B provádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebení dílů se zváží hlavně opotřebení: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojky, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodloužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodloužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodloužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodloužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

TÖBBCÉLÚ IPARI PORSZÍVÓ NEDVES ÉS SZÁRAZ PORSZÍVÓHOZ

LEÍRÁS

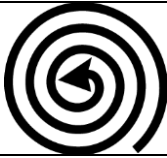
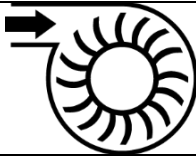
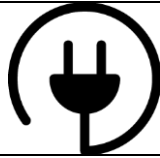
Ez a robusztus és nagy teljesítményű, **többcélú ipari porszívó száraz és nedves szennyeződések** felszívására készült igényes munkakörülmények között. **Erőteljes 1600 W-os motorjának**, állítható teljesítményének és az **automatikus szűrőtisztítás opciójának** köszönhetően ideális segítőtárs műhelyben, garázsban, építkezéseken és professzionális karbantartás során.

JELLEMZŐK:

- **Nedves és száraz porszívózás** – a porszívó hatékonyan eltávolítja a port, a kisebb szennyeződéseket és a folyadékokat.
- **HEPA szűrő (M osztály)** – megbízhatóan felfogja a finom port, alkalmas építési por, korom vagy fapor felszívására.
- **Automatikus szűrőtisztítás** – a HEPA szűrő automatikus megkopogtatása állandó szívóerőt biztosít.
- **Ciklon és háromfokozatú szűrőrendszer** – csökkenti a szűrő eltömődését és meghosszabbítja az élettartamát.
- **Állítható teljesítményű motor** – a szabályozó lehetővé teszi a teljesítmény pontos beállítását szükség szerint.
- **Kényelmes kezelés** – teleszkópos fémcső (kényelmes hozzáférést biztosít még a kevésbé hozzáférhető helyeken is), flexibilis szívótömlő és robusztus kerekek (beleértve az első forgókerekeket is).
- **Fúvófunkció** – állítható elszívólevegő fúváshoz vagy tisztításhoz.
- **Tápkábel-tartó és tárolóhely** – a tápkábel és a tartozékok praktikus tárolása.
- **Elektromos szerszámok közvetlen csatlakoztatása** – a porszívó automatikus indítása a szerszám bekapcsolásakor (pl. fűrés, csiszoló).

A készüléket csak rendeltetésszerűen és a gyártó utasításainak megfelelően használja. Bármilyen más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és a készülék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó, felelős az ilyen nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért.

TECHNIKAI ADATOK

FESZÜLTSG/ FREKVENCIA	LÉGÁRAMLÁS	GYŰJTŐTARTÁLY	VÁKUUM	KÁBEL HOSSZA
				
230 V/50 Hz	2,4 m³/perc	tömör polipropilén (PP) 40 l	≥ 22 kPa	5 m
		max. kapacitás nedves porszívózás esetén: 23 l		
		max. kapacitás száraz porszívózás esetén: 20 l		

TELJESÍTMÉNY	1 600 W
TÖMLŐ	2,5 m

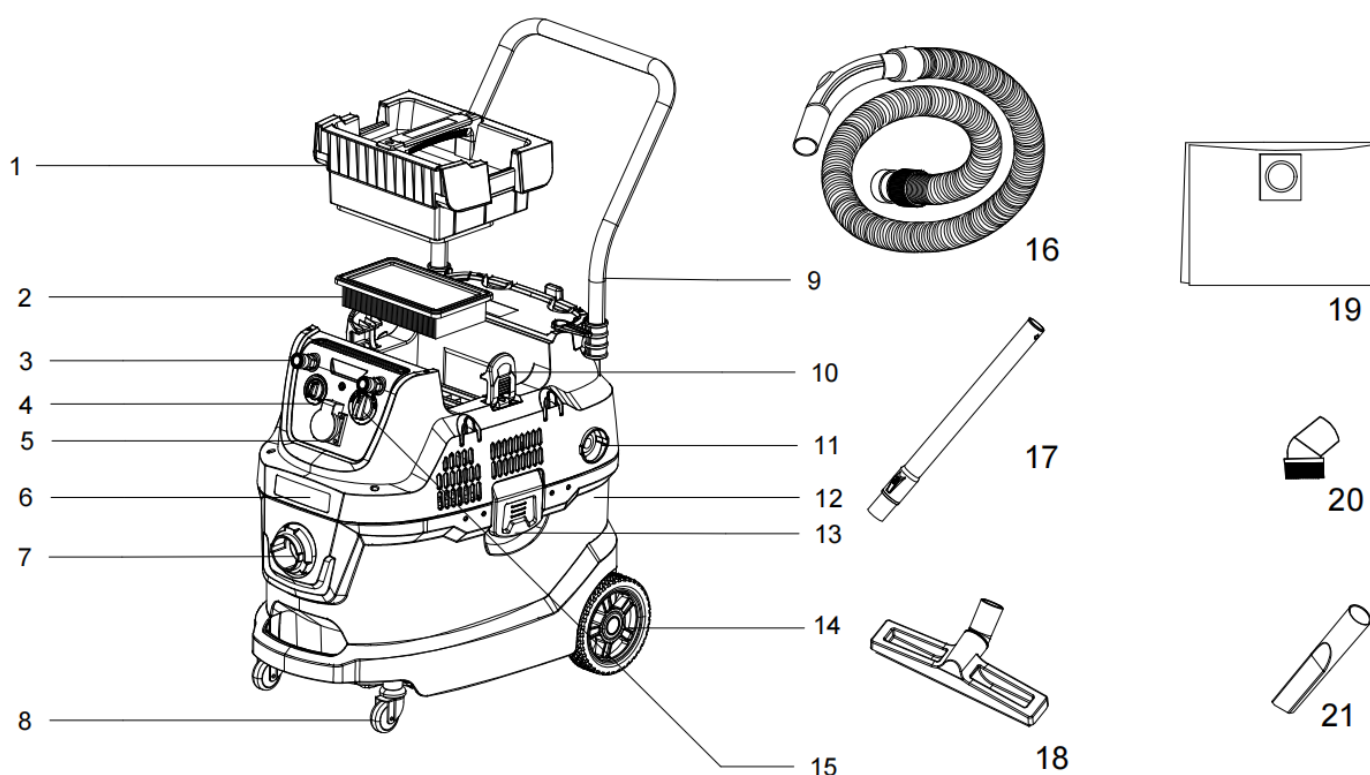
	$\varnothing$ 35 mm	
	Fém, műanyag	
TARTOZÉKOK	HEPA szűrő (M osztály)	
	Műanyag szívócső $\varnothing$ 35 mm x 2,5 m	
	Fémcső $\varnothing$ 35 mm x 78 cm	
	Textil gyűjtőzsák	
	Padlófej	
	Réstisztító fej	
	Bútorkefe	
MÉRETEK	64 x 41 x 61 cm	
SÚLY	13,8 kg	

SZIMBOLUMOK LEÍRÁSA

	Olvassa el a használati utasítást.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és elvégezték az irányelvek megfelelőségértékelési módszerét.
	I. védelmi osztály.
	Ne dobja a háztartási hulladékba. Ehelyett környezetbarát módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	Javítások elvégzése során a gépet tilos a konnektorba csatlakoztatni.
	Áramütés veszélye! A készülék vagy tartozékainak szétszerelése, módosítása szigorúan tilos! A készülék vagy alkatrészeinek bármilyen sérülése esetén azonnal húzza ki a tápellátásból, és forduljon szakszervizhez!
	Munka közben viseljen védőszemüveget és légzésvédő maszkot.

	IPX4 védelmi szint.
	A csomagolás visszavételéért és újrahasznosítás útján történő további feldolgozásáért pénzügyi hozzájárulást fizettünk.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékba, hanem adja le azokat egy újrahasznosító központban.
	FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék egészségre veszélyes port tartalmaz. Az ürítést és a karbantartást, beleértve a gyűjtőzsák eltávolítását is, csak megfelelő személyi védőfelszerelést viselő személyzet végezheti. Ne kapcsolja be a porszívót, amíg a teljes szűrőrendszer nincs felszerelve, és a térfogatáram-szabályozást ellenőrizték.

TERMÉK RÉSZEI



1	HEPA szűrő felső fedele – védi a HEPA szűrőt a portól, és lehetővé teszi a könnyű cserét és karbantartást.	12	Gyűjtőtartály – száraz vagy nedves hulladék gyűjtésére szolgáló tartály.
2	HEPA szűrő (M osztály) – felfogja a finom porrészecskéket és javítja a kifűjt levegő minőségét	13	A gyűjtőtartály rögzítőcsatjai – biztosítják a motorfej és a gyűjtőtartály közötti szilárd csatlakozást.
3	Pneumatikus csatlakozók – pneumatikus szerszámok csatlakoztatását teszik lehetővé. (NEM TARTALMAZZA)	14	Hátsó kerekek – robusztus kerekek a jobb stabilitás és mozgás érdekében.
4	Szívóerő-szabályozó – lehetővé teszi a szívóerő szükség szerinti szabályozását.	15	Üzem mód kapcsoló – lehetővé teszi a készülék üzemmódjainak megváltoztatását.
5	Beépített szerszámcsatlakozó – lehetővé teszi a szerszámok közvetlen porszívóról történő működtetését.	16	Rugalmas szívócső – különböző felületekről történő szennyeződések felszívására szolgál.

6	Motorfej – a készülék motorját és elektronikáját tartalmazza.	17	Teleszkópos cső – állítható magasságú hosszabbító cső a kényelmes porszívózáshoz.
7	Szívótömlő csatlakozófurat – flexibilis szívótömlő csatlakoztatására szolgáló hely.	18	Padlófej – nagyobb területek porszívózásához való tartozék.
8	Első kerekek – forgó kerekek a készülék könnyű mozgatásához.	19	Textil gyűjtőzsák – porzsák porgyűjtéshez.
9	Fogantyú – a készülék kezeléséhez.	20	Bútorkefe – alkalmas kényes felületek vagy bútorok tisztítására.
10	HEPA szűrőfedél rögzítőcsatjai – a HEPA szűrő felső fedelének rögzítésére szolgálnak.	21	Réstisztító fej – nehezen elérhető helyek, pl. sarkok és rések porszívózására tervezték.
11	Kifúvónyílás – lehetővé teszi a porszívó fúvóként való használatát.		

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a konnektor feszültsége megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel vagy a csatlakozódugó nem sérült-e.
- Soha ne üzemeltesse a porszívót sérült tápkábellel vagy csatlakozódugóval, illetve ha leesett vagy bármilyen módon megsérült.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- A tápkábelt nem szabad túlzott terhelésnek kitenni. Soha ne használja a kábelt a dugó hordozására, húzására vagy a konnektorból való kihúzására. A kábelt nem szabad hőnek, olajnak, éles széleknek vagy mozgó alkatrészeknek kitenni. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében vagy fokozott robbanásveszélyes helyeken. A motorból származó szikrák tüzet okozhatnak.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek, mert ez károsíthatja a műanyag alkatrészeket.
- Soha ne mossa folyó víz alatt, és ne merítse vízbe.
- Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt a készülék használatáról. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Mindig húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból, ha bármilyen probléma merül fel működés közben, tisztítás vagy karbantartás előtt, mozgatáskor és használat után! Soha ne használja a porszívót, ha bármilyen módon sérült.
- Ha a porszívó rendellenes zajt vagy szagot kezd kiadni, azonnal hagyja abba a használatát.
- Ne használjon olyan porszívót, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen eszköz használata veszélyes. A sérült kapcsolót hivatalos szervizközpontnak kell megjavítania.
- A munka megkezdése előtt és után ellenőrizze, ürítse ki és tisztítsa meg a porszívót, hogy megakadályozza a tüzet okozó anyagok felhalmozódását.
- A porszívót semmilyen körülmények között sem szabad korom, gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok (pl. égő cigaretta stb.) vagy éles tárgyak felszívására használni.
- Ne használja a porszívót szűrők nélkül olyan anyagok felszívására, mint a mészkőpor, gipszpor vagy grafitpor, mivel ezek eltömíthetik a szellőzőrendszert és károsíthatják a motort.

- Semmilyen körülmények között ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A nem megfelelő szellőzés és a magas hőmérséklet károsíthatja a motort.
- Ne csavarja vagy húzza ki erővel a tömlőt a készülékből, mert ez károsíthatja azt.
- Ne merítse vízbe a gyűjtőtartályt, és ne mossa el. Sérülésveszély áll fenn, ha víz kerül a készülék elektromos alkatrészeire. A készüléket enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- A porszívót száraz és biztonságos helyen, gyermekek elől elzárva tárolja. Ne tárolja gyúlékony vagy polimer felületeken, például szőnyegen vagy vinilcsempén.

HASZNÁLAT

- Győződjön meg róla, hogy a porszívó ki van kapcsolva, és húzza ki a konnektorból.
- Szerelje fel az első és a hátsó kerekeket (8 és 14).
- Helyezze be a HEPA szűrőt a szűrőkamrába, és zárja le a szűrő felső fedelével.
- Helyezze be a porzsákot a gyűjtőtartályba úgy, hogy megfelelően illeszkedjen, és szorosan illeszkedjen a szívónyíláshoz.
- **Figyelmeztetés:** Nagyobb mennyiségű víz felszívása előtt vegye ki a gyűjtőzsákot a gyűjtőtartályból.
- Győződjön meg arról, hogy a HEPA szűrő fedelén és magán a tartályon lévő összes rögzítőcsat rögzítve van. **A helytelen reteszelés por kijutását okozhatja, és csökkentheti a szívóerőt.**
- Fordítsa felfelé a fogantyút (9), hogy kezelni tudja a porszívót.
- Szerelje fel a teleszkópos csövet (17) a flexibilis szívótömlőre (16), majd csatlakoztassa a flexibilis szívótömlőt a porszívó gyűjtőtartályához (12).
- Válassza ki a megfelelő tartozékot, és szerelje fel a flexibilis szívótömlő (16) nyílásába.

BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS

- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.
- A porszívó bekapcsolásához állítsa az üzemmódválasztó kapcsolót (15) a kívánt üzemmódra.
- A porszívó kikapcsolásához állítsa az üzemmódválasztó kapcsolót (15) „O” állásba.

MUNKAMÓDOK

	Automatikus szűrőtisztító üzemmód – A porszívó folyamatosan működik. Ha a rendszer a szívóteljesítmény csökkenését érzékeli, automatikusan aktiválja a HEPA szűrő rázórendszerét, hogy a lerakódott porrészecskéket fellazítsa a szűrő felületéről. – Ez az üzemmód alkalmas hosszú távú porszívózásra (pl. csiszolás, felújítás).
	Időzített szűrőtisztítási mód – A porszívó folyamatosan működik, és 20 másodpercenként automatikusan tisztítja a HEPA szűrőt, függetlenül a szívóteljesítménytől. – Ez az üzemmód segít megelőzni a HEPA szűrő eltömődését azáltal, hogy folyamatosan tisztítja azt, ami különösen hatékony a nagyon finom por felszívásakor.
	Automatikus üzemmód csatlakoztatott elektromos szerszámmal + Automatikus tisztító üzemmód - A porszívó automatikusan elindul, amikor az elektromos szerszámot bekapcsolják. Kikapcsolás után az elektromos szerszám még 8 másodpercig működik (tisztítás céljából). Ha a rendszer a szívóteljesítmény csökkenését érzékeli, automatikusan aktiválja a HEPA szűrő rázóját, hogy felszabadítsa a lerakódott porrészecskéket a szűrő felületéről.
	Automatikus üzemmód csatlakoztatott elektromos szerszámmal + Időzített szűrőtisztítási mód - A porszívó automatikusan elindul, amikor az elektromos szerszámot bekapcsolják. Kikapcsolás után még 8 másodpercig működik (az utolsó tisztításhoz). A HEPA szűrő 20 másodpercenként automatikusan tisztul, a szívóteljesítménytől függetlenül.

SZÍVÓTELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA

- A szívóteljesítmény intenzitásának a felhasználó aktuális igényeihez való beállítására szolgál.
- **A szabályozó óramutató járásával megegyező irányú forgatásával** növelheti a szívóteljesítményt – ideális nehezebb vagy durvább szennyeződések felszívásához.

- A szabályozó óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával csökkentheti a szívóteljesítményt – alkalmas finom anyagok felszívásához, vagy ha alacsonyabb teljesítményre van szükség.

FIGYELMEZTETÉS: A szívóteljesítmény csökkentése korlátozhatja a HEPA szűrő automatikus tisztításának hatékonyságát, ezért ajánlott a szívóteljesítményt mindig az adott helyzetnek megfelelően beállítani.

AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA A BEÉPÍTETT ALJZATHOZ

- Csatlakoztassa az elektromos szerszámot (max. 2 kW) a beépített aljzathoz (5).

- Állítsa az üzemmódválasztót a következő módok egyikére:

- **Automatikus mód csatlakoztatott elektromos szerszámmal + Automatikus tisztítási mód**
- **Automatikus mód csatlakoztatott elektromos szerszámmal + Időzített szűrőtisztítási mód**

- A porszívó automatikusan elindul, amikor a csatlakoztatott elektromos szerszámot bekapcsolják.

FÚVÓFUNKCIÓ

- A fúvófunkcióval nehezen elérhető helyekről, például sarkokból, résekből, kertekből fújhatja ki a szennyeződések, illetve eltávolíthatja a leveleket, port vagy fűrészport.

A funkció aktiválása:

1. Helyezze be a flexibilis szívótömlőt a kipufogó (fúvó) nyílásba (11).
2. Rögzítse a tömlőt az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
3. Az üzemmódválasztóval állítsa be a kívánt üzemmódot.

VÍZSZINTÉRZÉKELOŐ

- A porszívó vízszintérzékelővel van felszerelve, amely a készülék belsejében található, és a gyűjtőtartályban lévő víz mennyiségének automatikus ellenőrzésére szolgál.

- Az érzékelő folyamatosan figyeli a vízszintet.

- Ha a szint meghaladja a biztonságos határértéket, a porszívó automatikusan kikapcsol, hogy megakadályozza a motor vagy más alkatrészek károsodását.

Az érzékelő aktiválása:

1. Állítsa az üzemmódválasztó kapcsolót (15) „O” állásba.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
3. Üritse ki a gyűjtőtartályt.
4. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és újraindíthatja.

- **Fontos megjegyzés: A szintjelző akkor is aktiválódhat, ha a porszívó megdől vagy felborul.** Ebben az esetben a porszívó automatikusan kikapcsol, hogy elkerülje a motor vagy más alkatrészek károsodását. Ugyanúgy járjon el, mint a túltöltés esetén.

SZÁRAZ PORSZÍVÓZÁS (pl. por, finom szennyeződés, fűrészpor)

- Győződjön meg arról, hogy a HEPA szűrő (2) és a textil gyűjtőzsák (19) megfelelően van felszerelve.

- Szerelje fel a flexibilis szívótömlőt (16) a porszívó gyűjtőtartályára (12).

- Válassza ki a megfelelő tartozékot, és szerelje fel a flexibilis szívótömlő (16) nyílásába.

- Állítsa be a légáramlást a szívótömlő fogantyúján lévő retesz fel-le csúsztatásával.

- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.

- A porszívó bekapcsolásához kapcsolja az üzemmódválasztó kapcsolót (15) a kívánt üzemmódba.

- Amikor a gyűjtőtartály megtelt, a szívóteljesítmény jelentősen csökken.

- Kapcsolja ki a porszívót.

- Húzza ki a porszívót a konnektorból.

- Üritse ki és tisztítsa meg a gyűjtőtartályt.

NEDVES PORSZÍVÁS (pl. víz, tócsa, mosásból származó szennyeződés)

- A nedves porszívózás megkezdése előtt mindig távolítsa el a textil gyűjtőzsákot, hogy elkerülje a nedvességet és a sérülést.
- Szerelje fel a flexibilis szívótömlőt (16) a porszívó gyűjtőtartályára (12).
- Válassza ki a megfelelő tartozékot, és szerelje fel a flexibilis szívótömlő (16) nyílásába.
- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.
- A porszívó bekapcsolásához állítsa az üzemmódválasztó kapcsolót (15) a kívánt üzemmódra.
- A készülék **vízszintérzékelővel** van felszerelve, amely automatikusan leállítja a porszívót, ha a gyűjtőtartály megtelt.

- Az érzékelő aktiválása után:

1. Kapcsolja az üzemmódválasztó kapcsolót (15) "O" állásba.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
3. Ürítse ki a gyűjtőtartályt.
4. Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, és újraindíthatja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a konnektorból.
- Tisztítsa meg a porszívó felületét puha, száraz ruhával.
- Soha ne használjon vizet, súrolószereket, benzint vagy higítót a készülék tisztításához.

A GYŰJTŐTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Oldja ki a gyűjtőtartály (13) rögzítőkapcsait.
3. Óvatosan vegye le a motorfejet (6).
4. Ürítse ki a gyűjtőtartályt:
 - Ha textil gyűjtőzsákot (19) használ, vegye ki, és szükség esetén cserélje ki egy újra.
 - Nedves porszívózás esetén öntse a folyadékot egy megfelelő hulladékgyűjtő edénybe.
5. Tisztítsa meg a gyűjtőtartály belsejét: Ha por, sár, haj vagy folyadékmaradvány van a gyűjtőtartályban, ajánlott alaposan öblíteni vízzel, és hagyni megszáradni.

HEPA SZŰRŐ CSERÉJE

- A porszívó megfelelő működése és hosszú élettartama érdekében fontos a HEPA szűrő rendszeres ellenőrzése, és szükség esetén tisztítása vagy cseréje.

A HEPA szűrő cseréjének menete:

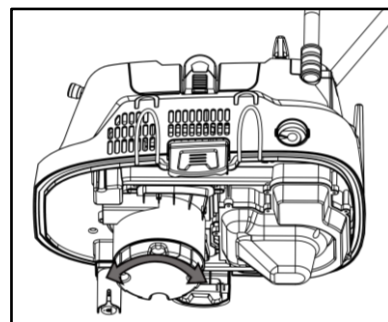
1. A HEPA szűrő cseréje előtt kapcsolja ki a porszívót, húzza ki a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni.
2. Távolítsa el a szűrő felső fedelét, és óvatosan vegye ki a HEPA szűrőt a szűrőkamrából. Ha a HEPA szűrő porral van eltömődve, megrázással vagy finom levegővel tisztíthatja. Szükség esetén tiszta vízben öblítse le a HEPA szűrőt, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt újra használná. Ha sérült vagy nagyon szennyezett, ki kell cserélni.
3. Tisztítsa meg a HEPA szűrőkamrát kefével és száraz ruhával, különösen intenzív porszívózás után, ha szennyeződés maradt benne. A kamra tisztán tartása fontos a teljesítmény megőrzése érdekében.
4. Helyezzen be egy új HEPA szűrőt a szűrőkamrába, és zárja le a szűrő felső fedelével. 5. Kapcsolja be a porszívót, és ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e.

MEGJEGYZÉS: - Kizárólag eredeti vagy a porszívó modelljéhez ajánlott kompatibilis HEPA szűrőket használjon.

A CIKLON ELVÁLASZTÓ LEMEZ KIÜRÍTÉSE

- A ciklon elválasztó lemezt nagy igénybevételű üzemeltetés után ki kell üríteni.

Eljárás: Fordítsa el a lemezt balra az eltávolításhoz, és jobbra a visszahelyezéshez.

**PROBLÉMÁK MMEGOLDÁSA**

- Mielőtt a szervizközponthoz fordulna, ellenőrizze a következőket:

PROBLÉMA	OKA	MEGOLDÁS
POR / FOLYADÉK SZIVÁRGÁS A TÖMLŐBŐL, CSÖVEKBŐL, CSATLAKOZÁSOKBÓL VAGY A KIPUFOGÓ (FÚVÓ) NYÍLÁSBÓL	1. A tartozékok nincsenek megfelelően beszerelve, ami csökkenti a rendszer tömítettségét. 2. A szűrők és a ciklonleválasztó nincsenek megfelelően behelyezve. 3. A rögzítőkapcsok nincsenek megfelelően rögzítve.	1. Ellenőrizze a tartozékok csatlakozásait, és húzza meg őket szorosan. 2. Győződjön meg arról, hogy a szűrők megfelelően vannak behelyezve. 3. Ellenőrizze a csatokat, és rögzítse őket megfelelően.
GYENGE SZÍVÓTELJESÍTMÉNY	1. A szűrő, a cső, a tömlő vagy a szívónyílás eltömődött. 2. A gyűjtőtartály vagy a HEPA szűrő fedele nincs megfelelően lezárva. 3. A porszívó minimális szívóteljesítményre van állítva.	1. Tisztítsa meg a szűrőket és a tartozékokat a tisztítási és karbantartási utasításoknak megfelelően. 2. Ellenőrizze és helyezze fel helyesen a HEPA szűrő fedelét vagy a motorfejet. 3. Állítsa be a kívánt szívóteljesítményt a szívóteljesítmény-szabályozóval.
SZOKATLAN ZAJ ÜZEMELTETÉS KÖZBEN	1. Tiltott vagy fémes tárgy kerülhetett a porszívóba.	1. Ellenőrizze a készüléket, és távolítsa el a tárgyakat.
A PORSZÍVÓ ÜZEMELTETÉS KÖZBEN FÜSTÖLNI KEZD	1. A motor túlmelegedett, túlterhelt vagy sérült.	1. Kapcsolja ki a készüléket, és forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.
A KÉSZÜLÉK NEM KAPCSOL BE	1. A vízszintérzékelő aktiválódott. 2. Hiba van a készülékben.	1. Kövesse a „Vízszint-érzékelő” című részben található utasításokat. 2. Kapcsolja ki a készüléket, és forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.
EGYÉB MŰKÖDÉSI HIBÁK	1. Belső áramkör vagy alkatrész meghibásodása.	1. Kapcsolja ki a készüléket, és forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékba, hanem adja le azokat egy újrahasznosító központban.



A leselejtezett készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újra kell hasznosítani. Kérjük, ezért adja le régi készülékeit megfelelő hulladékgyűjtő helyen. Az elektromos és elektronikus készülékek gyakran tartalmaznak olyan alkatrészeket, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre. Ezek az alkatrészek azonban szükségesek a készülék megfelelő működéséhez. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okai elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍJTJA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ASPIRATOR INDUSTRIAL MULTIFUNCȚIONAL PENTRU ASPIRARE UMEDĂ ȘI USCATĂ

DESCRIERE

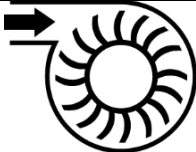
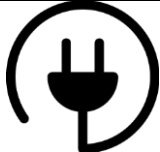
Acest aspirator industrial multifuncțional, robust și puternic este conceput pentru aspirarea **murdăriei uscate și umede** în condiții de lucru dificile. Datorită **motorului său puternic de 1600 W**, puterii reglabile și funcției de **curățare automată a filtrului**, este un ajutor ideal în atelier, garaj, pe șantiere și în întreținerea profesională.

CARACTERISTICI:

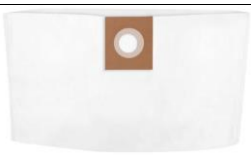
- **Aspirare umedă și uscată** – aspiratorul poate îndepărta eficient praful, murdăria fină și lichidele.
- **Filtru HEPA (clasa M)** – captează în mod fiabil praful fin; potrivit pentru praful de construcții, funingine sau praf de lemn.
- **Curățare automată a filtrului** – scuturarea automată a filtrului HEPA asigură o putere de aspirare constantă.
- **Sistem de filtrare ciclonic și în trei etape** - reduce înfundarea filtrului și îi prelungește durata de viață.
- **Motor cu putere reglabilă** – regulatorul permite ajustarea precisă a puterii în funcție de necesitate.
- **Manipulare comodă** – tub metalic telescopic (asigură acces facil chiar și în locuri greu accesibile), furtun de aspirație flexibil și roți robuste (inclusiv roți frontale pivotante).
- **Funcție de suflare** – evacuare reglabilă a aerului pentru suflare sau curățarea uneltelor.
- **Suport pentru cablu de alimentare și spațiu de depozitare** – depozitare practică a cablului de alimentare și a accesoriilor incluse.
- **Conectare directă la scule electrice** – pornire automată a aspiratorului la activarea uneltei (de ex. fierăstrău, polizor).

Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput și în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la deteriorarea dispozitivului sau la vătămări corporale. Utilizatorul/operatorul, și nu producătorul, va fi responsabil pentru orice daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea necorespunzătoare.

PARAMETRI TEHNICI

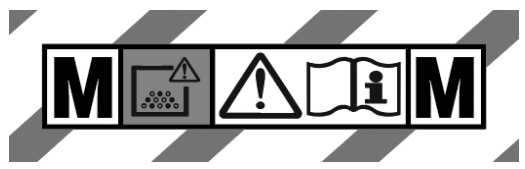
TENSIUNE / FRECVENȚĂ	DEBIT DE AER	REZERVOR DE COLECTARE	VID	LUNGIME CABLU
				
230 V/50 Hz	2,4 m ³ /min	polipropilenă dură (PP) 40 l	≥ 22 kPa	5 m
		capacitate max. la aspirare umedă 23 l		
		capacitate max. la aspirare uscată: 20 l		

PUTERE CONSUMATĂ	1 600 W
FURTUN	2,5 m
	Ø 35 mm
	Metal, plastic

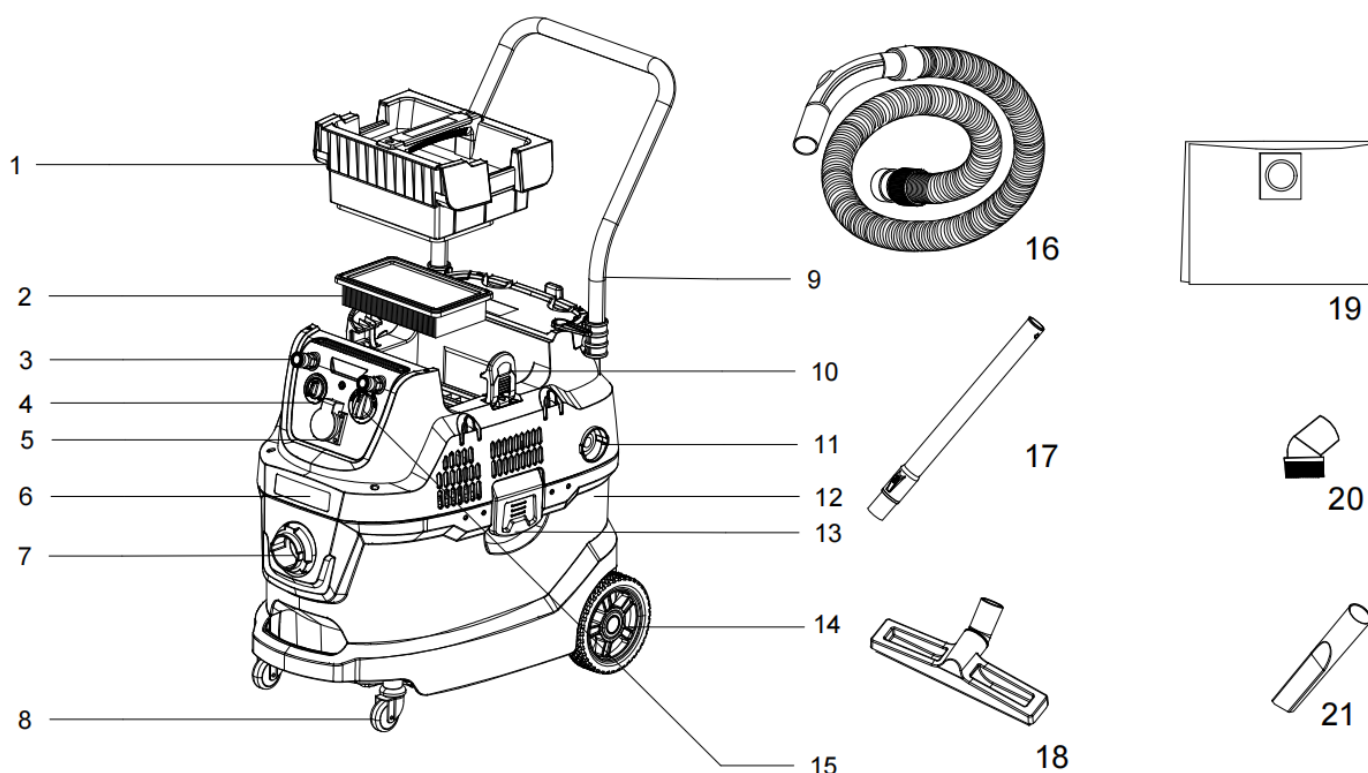
ACCESORII	Filtru HEPA (clasa M)	
	Furtun de aspirație din plastic Ø 35 mm x 2,5 m	
	Tub metalic Ø 35 mm x 78 cm	
	Sac colector textil	
	Perie pentru pardoseală	
	Duză pentru spații înguste	
	Perie pentru mobilier	
DIMENSIUNI	64 x 41 x 61 cm	
GREUTATE	13,8 kg	

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Citiți manualul de utilizare.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost supus procedurii de evaluare a conformității.
	Clasa de protecție I.
	Nu aruncați în gunoiul menajer. Vă rugăm să duceți produsul la centrele de reciclare prin metode ecologice. Protejați mediul înconjurător.
	În timpul efectuării reparațiilor, aparatul nu trebuie conectat la priză.
	Pericol de electrocutare! Este strict interzis să demontați, modificați aparatul sau accesoriile acestuia! În cazul oricărei deteriorări a aparatului sau a componentelor sale, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică și contactați un service autorizat!
	În timpul lucrului, purtați ochelari de protecție și mască respiratorie.

	Nivel de protecție IPX4.
	A fost plătită o contribuție financiară pentru returnarea și reciclarea acestui ambalaj.
	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Nu le aruncați în deșeurile municipale, ci predați-le la un punct de colectare pentru reciclare.
	AVERTISMENT: Acest aparat conține praf periculos pentru sănătate. Golirea și întreținerea, inclusiv îndepărtarea sacului colector, trebuie efectuate numai de către personal care poartă echipament individual de protecție adecvat. Nu porniți aspiratorul decât dacă este instalat complet sistemul de filtrare și dacă a fost verificat debitul de aer.

COMPONENTELE PRODUSULUI



1	Capac superior al filtrului HEPA – protejează filtrul HEPA împotriva prafului și permite înlocuirea și întreținerea ușoară a acestuia.	12	Recipient colector – recipient pentru colectarea deșeurilor uscate sau umede.
2	Filtru HEPA (clasa M) – captează particulele fine de praf și îmbunătățește calitatea aerului evacuat.	13	Clemă de fixare a recipientului colector – asigură o fixare solidă între capul motorului și recipientul colector.
3	Conectori pneumatici – permit conectarea sculelor pneumatice. (NU SUNT INCLUSE)	14	Roți din spate – roți robuste pentru o stabilitate și manevrabilitate sporită.
4	Regulator al puterii de aspirație – permite ajustarea puterii de aspirație în funcție de necesități.	15	Comutator pentru modurile de lucru – permite schimbarea modurilor de funcționare ale aparatului.
5	Priză încorporată pentru scule electrice – permite alimentarea sculelor electrice direct de la aspirator.	16	Furtun de aspirație flexibil – este utilizat aspirarea murdăriei de pe diferite suprafețe.

6	Capul motorului – conține motorul și componentele electronice ale aparatului.	17	Tub telescopic – tub extensibil reglabil pe înălțime pentru aspirare confortabilă.
7	Orificiu pentru conectarea furtunului de aspirație – locul de conectare a furtunului flexibil de aspirație.	18	Perie pentru podea – accesoriu pentru aspirarea suprafețelor mai mari.
8	Roți frontale – roți pivotante pentru deplasarea ușoară a aparatului.	19	Sac colector textil – sac destinat colectării prafului.
9	Mâner – folosit pentru manipularea aparatului..	20	Perie pentru mobilier – potrivită pentru curățarea mobilierului sau a suprafețelor delicate.
10	Cleme de închidere pentru capacul filtrului HEPA – folosite pentru fixarea capacului superior al filtrului HEPA.	21	Duză pentru fante – destinată aspirării zonelor greu accesibile, cum ar fi colțurile și rosturile.
11	Orificiu de evacuare (suflare) – permite utilizarea aspiratorului ca suflantă.		

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Citește atenționările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate împreună cu acest aparat electric. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

- Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea din priză corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă cablul de alimentare sau ștecherul nu sunt deteriorate.

- Nu folosiți niciodată aspiratorul dacă are un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.

- Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta cablul de alimentare. Nu expuneți cablul la căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

- Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile sau în locuri cu risc crescut de explozie. Scânteile provenite de la motor ar putea provoca un incendiu.

- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate, deoarece acest lucru ar putea deteriora componentele din plastic.

- Nu îl spălați niciodată sub jet de apă și nu îl scufundați în apă.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Deconectați întotdeauna aspiratorul de la rețeaua electrică în cazul oricăror probleme în timpul funcționării, înainte de orice curățare sau întreținere, atunci când îl mutați și când lăsați aparatul în urmă! Nu utilizați niciodată aspiratorul dacă este deteriorat în vreun fel.

- Dacă aspiratorul începe să scoată un sunet sau un miros anormal, opriți imediat lucrul.

- Nu utilizați un aspirator care nu poate fi pornit și oprit în siguranță cu ajutorul întrerupătorului de control. Utilizarea unui astfel de dispozitiv este periculoasă. Un întrerupător deteriorat trebuie reparat de un centru de service autorizat.

- Înainte de a începe lucrul și după terminarea acestuia, verificați, goliți și curățați aspiratorul pentru a preveni acumularea de materiale care ar putea provoca un incendiu.

- Aspiratorul nu trebuie utilizat în niciun caz pentru a aspira funingine, substanțe inflamabile sau explozive (de exemplu, țigări aprinse etc.) sau obiecte ascuțite.

- Nu utilizați aspiratorul fără filtrele instalate pentru a aspira materiale precum praf de calcar, gips sau grafit, deoarece acestea ar putea bloca sistemul de ventilație și ar putea deteriora motorul.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație în niciun caz. Ventilația insuficientă și temperaturile ridicate pot deteriora motorul.
- Nu răsuciți și nu trageți furtunul din aparat cu forța, deoarece acest lucru l-ar putea deteriora.
- Nu scufundați recipientul de colectare în apă și nu îl spălați. Dacă apa intră în contact cu componentele electrice ale aparatului, există riscul de accidentare. Curățați aparatul cu o cârpă ușor umedă.
- Depozitați aspiratorul într-un loc uscat și sigur, ferit de copii. Nu îl depozitați pe suprafețe inflamabile sau polimerice, cum ar fi covoare sau plăci de vinil.

OPERAREA

- Asigurați-vă că aspiratorul este oprit și scoateți-l din priză.
- Montați roțile față și spate (8 și 14).
- Introduceți filtrul HEPA în camera filtrului și închideți-l cu capacul superior al filtrului.
- Introduceți sacul de praf în recipientul de colectare astfel încât acesta să fie introdus corect și să se potrivească strâns cu orificiul de aspirare.
- **Avertizare:** Înainte de a aspira cantități mari de apă, scoateți sacul de colectare din recipientul de colectare.
- Asigurați-vă că toate cataramele de blocare de pe capacul filtrului HEPA și de pe recipientul în sine sunt blocate. **Blocarea incorectă poate provoca ieșirea prafului și reducerea puterii de aspirare.**
- Rotiți mânerul (9) în sus pentru a putea manevra aspiratorul.
- Montați tubul telescopic (17) pe furtunul flexibil de aspirare (16) și apoi montați furtunul flexibil de aspirare pe recipientul de colectare al aspiratorului (12).
- Selectați accesoriul corespunzător și montați-l în orificiul furtunului flexibil de aspirare (16).

PORNIRE / OPRIRE

- Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică.
- Pentru a porni aspiratorul, setați întrerupătorul modurilor de lucru (15) în modul de funcționare dorit.
- Pentru a opri aspiratorul, setați întrerupătorul modurilor de lucru (15) în poziția „O”.

MODURI DE LUCRU

	Mod de curățare automată a filtrului - Aspiratorul funcționează continuu. Dacă sistemul detectează o scădere a puterii de aspirare, activează automat scuturarea filtrului HEPA pentru a elibera particulele de praf depuse pe suprafața filtrului. - Acest mod este potrivit pentru aspirarea prafului pe termen lung (de exemplu, șlefuire, renovare).
	Mod de curățare temporizată a filtrului - Aspiratorul funcționează continuu și efectuează automat o curățare a filtrului HEPA la fiecare 20 de secunde, indiferent de puterea de aspirare. - Acest mod ajută la prevenirea înfundării filtrului HEPA prin curățarea continuă a acestuia, ceea ce este deosebit de eficient atunci când se aspiră praf foarte fin.
	Mod automat cu sula electrică conectată la priză + Mod de curățare automată - Aspiratorul pornește automat când sula electrică este pornită. După ce sula electrică este oprită, aceasta continuă să funcționeze timp de 8 secunde (pentru curățare). Dacă sistemul detectează o scădere a puterii de aspirare, activează automat vibratorul filtrului HEPA pentru a elibera particulele de praf depuse pe suprafața filtrului.
	Mod automat cu unealta electrică conectată la priză + Mod de curățare temporizată a filtrului - Aspiratorul pornește automat când unealta electrică este pornită. După ce unealta electrică este oprită, aceasta continuă să funcționeze timp de 8 secunde (pentru curățarea finală). Filtrul HEPA este curățat automat la fiecare 20 de secunde, indiferent de puterea de aspirare.

REGLAREA PUTERII DE ASPIRAȚIE

- Se folosește pentru a regla intensitatea puterii de aspirare în funcție de nevoile actuale ale utilizatorului.

- **Rotind regulatorul în sensul acelor de ceasornic**, creșteți puterea de aspirare - ideal pentru aspirarea murdăriei mai grele sau mai grosiere.

- **Rotind regulatorul în sens invers acelor de ceasornic**, reduceți puterea de aspirare - potrivit pentru aspirarea materialelor fine sau când este necesară o putere mai mică.

AVERTIZARE: Reducerea puterii de aspirare poate limita eficacitatea curățării automate a filtrului HEPA, prin urmare, se recomandă reglarea întotdeauna a puterii de aspirare în funcție de situația specifică.

CONECTAREA SCULEI ELECTRICE LA PRIZA ÎNCORPORATĂ

- Conectați scula electrică (max. 2 kW) la priza încorporată (5).

- Setați comutatorul modului de funcționare pe unul dintre următoarele moduri:

- **Mod automat cu scula electrică conectată la priză + Mod de curățare automată**
- **Mod automat cu scula electrică conectată la priză + Mod de curățare temporizată a filtrului**

- Aspiratorul pornește automat atunci când scula electrică conectată este pornită.

FUNCTIA DE SUFLARE

- Funcția de suflare este utilizată pentru a sufla murdăria din locuri greu accesibile, cum ar fi colțurile, crăpăturile, grădinile, sau pentru a îndepărta frunzele, praful sau rumegușul.

Cum se activează funcția:

1. Introduceți furtunul flexibil de aspirare în orificiul de evacuare (suflare) (11).
2. Rotiți furtunul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.
3. Utilizați comutatorul modului de funcționare pentru a seta modul de funcționare dorit.

DETECTOR DE NIVEL AL APEI

- Aspiratorul este echipat cu un detector de nivel al apei, care este amplasat în interiorul aparatului și are rolul de a monitoriza automat cantitatea de apă din rezervorul colector.

- Detectorul monitorizează în mod continuu înălțimea nivelului apei.

- **Dacă nivelul depășește limita de siguranță**, aspiratorul se **oprește automat** pentru a preveni deteriorarea motorului sau a altor componente.

Cum să procedați la activarea detectorului:

1. Setați întrerupătorul modurilor de lucru (15) pe poziția „O” (oprire).
2. Scoateți ștecherul aparatului din priză.
3. Goliți recipientul colector.
4. Conectați aparatul din nou la sursa de alimentare electrică și îl puteți porni din nou.

- **Avertisment important: Detectorul de nivel poate fi activat și dacă aspiratorul este înclinat sau răsturnat.** Și în aceste situații, aspiratorul se **oprește automat** pentru a preveni deteriorarea motorului sau a altor componente. **Procedați în același mod** ca în cazul depășirii nivelului maxim de apă.

ASPIRAREA USCATĂ (de ex. praf, murdărie fină, rumeguș)

- Asigurați-vă că filtrul HEPA (2) și sacul de colectare textil (19) sunt instalate corect.

- Montați furtunul flexibil de aspirare (16) la recipientul de colectare al aspiratorului (12).

- Selectați accesoriul corespunzător și montați-l în orificiul furtunului flexibil de aspirare (16).

- Glisați zăvorul de pe mânerul furtunului de aspirare pentru a regla debitul de aer.

- Conectați aparatul la sursa de alimentare.

- Pentru a porni aspiratorul, comutați comutatorul modului de funcționare (15) în modul de funcționare dorit.

- Odată ce recipientul de colectare este plin, puterea de aspirare este redusă semnificativ.

- Opriți aspiratorul.

- Deconectați aspiratorul de la priza electrică.

- Goliți și curățați recipientul de colectare.

ASPIRAREA UMEDĂ (de ex. apă, bălți, murdărie de la spălare)

- Înainte de a începe aspirarea umedă, scoateți întotdeauna sacul textil colector pentru a nu se umezi și deteriora.

- Montați furtunul flexibil de aspirare (16) la recipientul colector al aspiratorului (12).

- Alegeți accesoriul potrivit și montați-l în orificiul furtunului flexibil de aspirare (16)..

- Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică.

- Pentru a porni aspiratorul, setați întrerupătorul modurilor de lucru (15) în modul de funcționare dorit.

- Aparatul este echipat cu **detector de nivel al apei**, care oprește automat aspiratorul când recipientul colector este plin.

- **După activarea detectorului:**

1. Setați întrerupătorul modurilor de lucru (15) pe poziția „O” (oprire).
2. Scoateți ștecherul aparatului din priză.
3. Goliți recipientul colector.
4. Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică și îl puteți porni din nou.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aspiratorul și scoateți ștecherul din priză.

- Ștergeți carcasa aspiratorului cu o lavetă moale și uscată.

- Nu folosiți niciodată apă, agenți de curățare abrazivi, benzină sau diluanți pentru a curăța aparatul.

GOLIREA RECIPIENTULUI COLECTOR

1. Opriți aparatul.

2. Deșurubați sau eliberați clemele de fixare ale recipientului colector (13).

3. Scoateți cu atenție capul motorului (6).

4. Goliți recipientul colector:

- Dacă folosiți sac textil colector (19), scoateți-l și, dacă este necesar, înlocuiți-l cu unul nou.
- În cazul aspirării umede, turnați lichidul într-un canal sau recipient adecvat pentru deversare.

5. Curățați interiorul recipientului colector: dacă în recipient se află resturi de praf, noroi, păr sau lichide, se recomandă să îl clătiți bine cu apă și să îl lăsați să se usuce complet.

SCHIMBAREA FILTRULUI HEPA

- Pentru ca aspiratorul să funcționeze corect și să aibă o durată lungă de viață, este important să verificați regulat filtrul HEPA și să-l curățați sau înlocuiți dacă este necesar.

Procedura de înlocuire a filtrului HEPA:

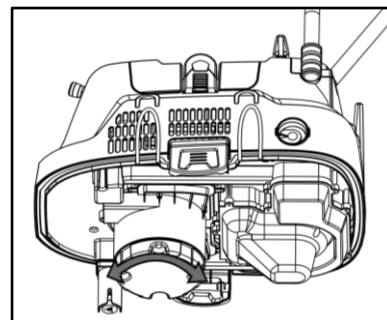
1. Înainte de schimbarea filtrului HEPA, opriți aspiratorul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească complet.
2. Demontați capacul superior al filtrului și scoateți cu grijă filtrul HEPA din compartimentul filtrului. Dacă filtrul HEPA este înfundat cu praf, îl puteți curăța prin scuturare sau suflând ușor aer comprimat. Dacă este nevoie, spălați filtrul HEPA cu apă curată și lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l folosi din nou. Dacă este deteriorat sau foarte murdar, trebuie înlocuit cu unul nou.
3. Curățați compartimentul filtrului HEPA cu o perie și o lavetă uscată, mai ales după o sesiune dificilă de aspirare, dacă în compartiment s-au acumulat resturi și murdărie. Menținerea curățeniei compartimentului este importantă pentru păstrarea performanței aspiratorului.
4. Introduceți filtrul HEPA nou în compartiment și închideți capacul superior al filtrului.
5. Porniți aspiratorul și verificați dacă funcționează corespunzător.

OBSERVAȚIE: Utilizați doar filtre HEPA originale sau compatibile recomandate pentru modelul aspiratorului dumneavoastră.

GOLIREA PLĂCII SEPARATORULUI CICLONIC

- Placa separatorului ciclonic trebuie golită după o utilizare intensă.

Procedură: Rotiți placa spre stânga pentru a o scoate și spre dreapta pentru a o fixa înapoi.

**REZOLVAREA PROBLEMELOR**

- Înainte de a contacta centrul de service, verificați următoarele:

PROBLEMĂ	POSIBILA CAUZĂ	SOLUȚIE
SCURGERE DE PRAF / LICHID DIN ȚEAVĂ, CONDUCTE, CĂI DE LEGĂTURĂ SAU ORIFICIUL DE EVACUARE (SUFLANTĂ)	1. Accesoriile nu sunt montate corect, ceea ce reduce etanșeitarea sistemului. 2. Filtrele și separatorul ciclonic nu sunt introduse corect. 3. Clemele de blocare nu sunt închise corect.	1. Verificați conexiunile accesoriilor și fixați-le bine. 2. Verificați introducerea corectă a filtrelor. 3. Verificați clemele și asigurați-vă că sunt bine blocate.
PUTERE DE ASPIRARE SLABĂ	1. Filtrul, tubul, furtunul sau orificiul de aspirare sunt înfundate. 2. Recipientul de colectare sau capacul filtrului HEPA nu sunt închise corect. 3. Aspiratorul este setat la puterea minimă de aspirare.	1. Curățați filtrele și accesoriile conform instrucțiunilor de curățare și întreținere. 2. Verificați și montați corect capacul filtrului HEPA sau capul motorului. 3. Ajustați puterea de aspirare dorită cu regulatorul.
ZGOMOT NEOBIȘNUIT ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	1. Un obiect interzis sau metalic ar fi putut fi aspirat în aspirator.	1. Verificați aparatul și îndepărtați obiectele.
ASPIRATORUL EMITE FUM ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	1. Motorul s-a supraîncălzit, suprasolicitat sau este deteriorat.	1. Opriți aparatul și contactați un service autorizat.
APARATUL NU PORNEȘTE	1. A fost activat detectorul de nivel al apei. 2. Defecțiune a aparatului.	1. Urmăriți instrucțiunile din secțiunea „Detector de nivel al apei”. 2. Opriți aparatul și contactați un service autorizat.
ALTE DEFECTE FUNCȚIONALE	1. Defecțiune a circuitului intern sau a componentelor.	1. Opriți aparatul și contactați un service autorizat.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Nu le aruncați în deșeurile municipale, ci predați-le la un punct de colectare pentru reciclare.



Dispozitivele uzate conțin materiale reciclabile valoroase care ar trebui reciclate. Prin urmare, vă rugăm să predați dispozitivele vechi la centrele adecvate de colectare a deșeurilor.

Aparatele electrice și electronice conțin adesea componente care, dacă sunt manipulate sau eliminate incorect, pot reprezenta un pericol potențial pentru sănătatea umană și pentru mediul înconjurător. Cu toate acestea, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corectă a aparatului. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.

STREND PRO®

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezastru anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare produs în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepească pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impozit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acordă pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

MULTI-PURPOSE INDUSTRIAL WET AND DRY VACUUM CLEANER

DESCRIPTION

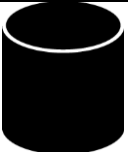
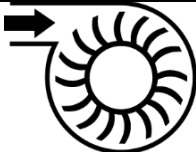
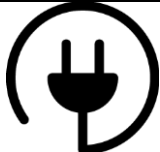
This robust and powerful **multi-purpose industrial vacuum cleaner** is designed for vacuuming both **dry and wet dirt** in demanding working conditions. Thanks to its **powerful 1600 W motor**, adjustable suction power and **automatic filter cleaning function**, it is an ideal helper in the workshops, garages, construction sites and for professional maintenance.

FEATURES:

- **Wet and dry vacuuming** – the vacuum cleaner is capable of effectively vacuuming dust, debris, and liquids.
- **HEPA filter (class M)** – reliably captures fine dust, suitable for construction dust, soot, or wood dust.
- **Automatic filter cleaning** – the HEPA filter is automatically shaken to maintain suction performance.
- **Cyclonic and three-stage filtration system** - reduces filter clogging and prolongs its lifespan.
- **Adjustable motor power** – regulator allows precise power suction as needed.
- **Comfortable handling**– telescopic metal tube (ensures comfortable reach even in less accessible places), flexible suction hose and robust wheels (including front swivel wheels).
- **Blowing function** – adjustable exhaust air output for blowing or cleaning tools.
- **Power cord holder and accessory storage** – practical storage of the power cord and accessories.
- **Direct power tools connection** – vacuum starts automatically when connected power tools (e.g., saws, grinders) are turned on.

Use the device only for its intended purpose and in accordance with the manufacturer's instructions. Any other use is considered improper and may result in damage to the device or personal injury. The user/operator, and not the manufacturer, will be responsible for any damage or injury resulting from such improper use.

TECHNICAL PARAMETERS

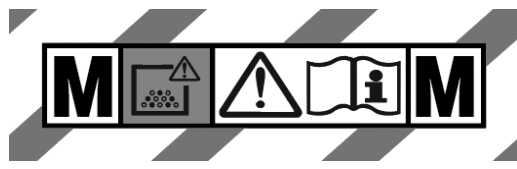
VOLTAGE/ FREQUENCY	AIR FLOW	COLLECTION TANK	VACUUM	CORD LENGTH
				
230 V/50 Hz	2,4 m ³ /min	fixed polypropylene (PP) 40 l	≥ 22 kPa	5 m
		max. capacity when vacuuming wet		
		max. capacity when vacuuming dry		

POWER INPUT	1 600 W
HOSE	2.5 m
	Ø 35 mm
	Metal, plastic

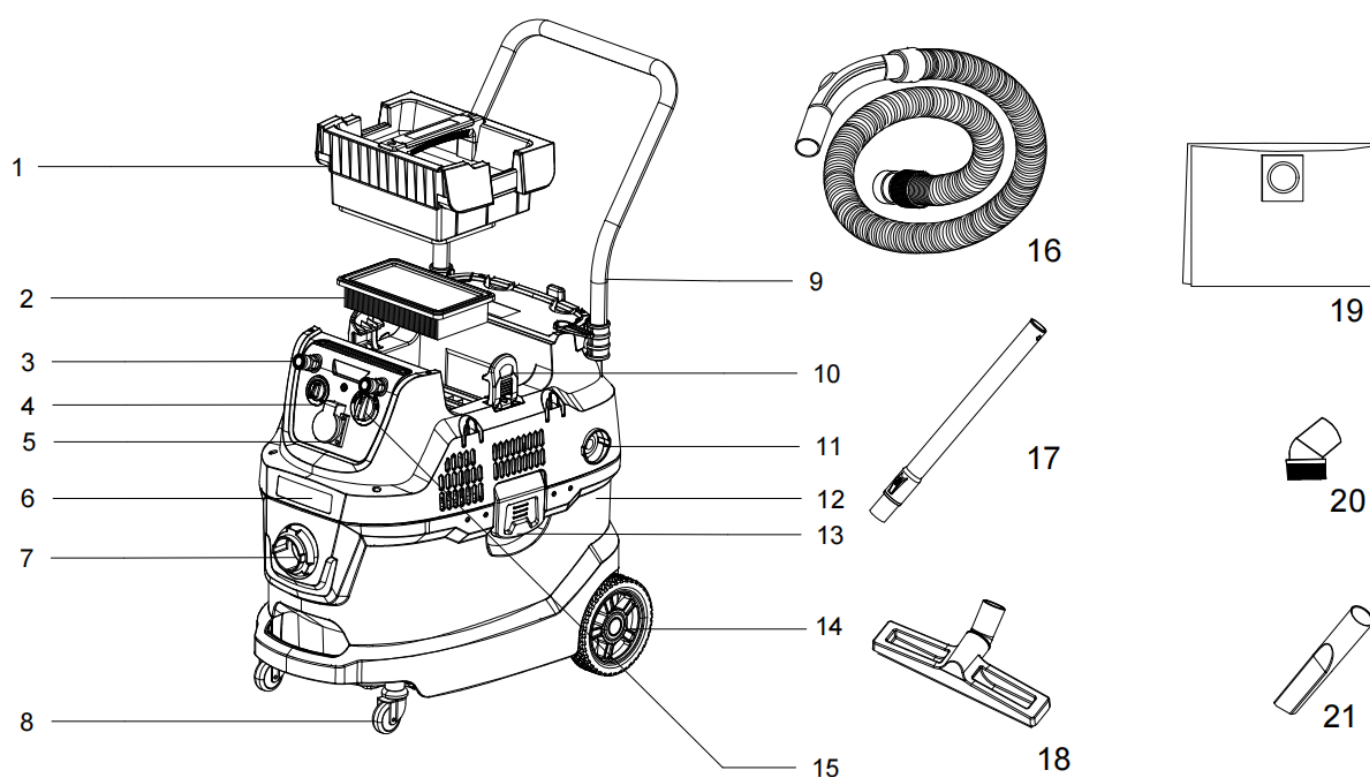
ACCESSORIES	HEPA filter (class M)	
	Plastic suction hose Ø 35 mm x 2.5 m	
	Metal tube Ø 35 mm x 78 cm	
	Textile collection bag	
	Floor nozzle	
	Crevice nozzle	
	Furniture brush	
DIMENSIONS	64 x 41 x 61 cm	
WEIGHT	13.8 kg	

EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	Read the instruction manual.
	The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment procedure of these directives has been carried out.
	Protection Class I.
	Do not dispose of in regular household waste. Please take it to recycling centers by environmentally friendly means. Please pay attention to protecting the environment.
	When performing repairs, the machine must not be plugged into an electrical outlet.
	Risk of electric shock! It is strictly forbidden to disassemble or modify the device or its accessories! In the event of any damage to the device or its components, immediately disconnect it from the power supply and contact a professional service!
	Wear protective glasses and a respiratory mask when working.

	Protection degree IPX4.
	A financial contribution has been paid for this packaging to be taken back and recycling of this packaging.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of packaging materials in municipal waste, but hand them over to a recycling collection point.
	WARNING: This appliance may contain hazardous dust. Emptying and maintenance, including removal of the collection bag, must only be carried out by personnel wearing appropriate personal protective equipment. Do not operate the vacuum cleaner unless the complete filter system is installed and the air flow control has been verified.

PRODUCT PARTS



1	HEPA filter top cover – protects the HEPA filter from dust and allows easy replacement and maintenance.	12	Collection container – a container for collecting dry or wet waste.
2	HEPA filter (class M) – captures fine dust particles and improves exhaust air quality.	13	Collection container locking clips – ensure a firm connection between the motor head and the collection container.
3	Pneumatic connectors – allow the connection of pneumatic tools. (NOT INCLUDED)	14	Rear wheels – robust wheels for better stability and movement.
4	Suction power regulator – allows adjustment of suction power as needed.	15	Operating mode switch – allows switching between the appliance's operating modes.
5	Built-in socket for connecting power tools – allows power tools to be powered directly from the vacuum cleaner.	16	Flexible suction hose – used to vacuum debris from various surfaces.

6	Motor head – contains the appliance's motor and electronics.	17	Telescopic tube – height-adjustable extension tube for comfortable vacuuming.
7	Suction hose connection port – the point for connecting the flexible suction hose.	18	Floor nozzle – attachment for vacuuming larger areas.
8	Front wheels – swivel wheels for easy movement of the device.	19	Cloth dust bag – bag for collecting dust.
9	Handle – used for handling the appliance.	20	Furniture brush – suitable for cleaning delicate surfaces or furniture.
10	HEPA filter cover locking clips – used to secure the HEPA filter top cover in place.	21	Crevice nozzle – for vacuuming hard-to-reach areas such as corners and narrow gaps.
11	Exhaust (blowing) port – allows the vacuum cleaner to be used as a blower.		

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety warnings, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Before use, check that the voltage in the socket corresponds to the voltage indicated on the rating plate of the appliance.
- Before each use, check that the power cord or plug is not damaged.
- Never operate the vacuum cleaner if it has a damaged power cord or plug, or if it has been dropped or damaged in any way.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not overload the power cord. Never use the cord to carry, pull or unplug the power cord. Do not expose the cord to heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Do not use the device near flammable materials or in places with an increased risk of explosion. Sparks from the motor could cause a fire.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures, as this could damage its plastic parts. Never wash it under running water or immerse it in water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the vacuum cleaner from the mains in the event of any problems during operation, before any cleaning or maintenance, when moving it and when leaving the appliance! Never use the vacuum cleaner if it is damaged in any way.
- If the vacuum cleaner starts emitting abnormal noise or odor, stop using it immediately.
- Do not use a vacuum cleaner that cannot be safely switched on and off with the control switch. Using such a device is dangerous. A damaged switch must be repaired by an authorized service center.
- Before starting and after work, check, empty and clean the vacuum cleaner to prevent the accumulation of material that could cause a fire.
- The vacuum cleaner must not be used under any circumstances to vacuum soot, flammable or explosive substances (e.g. lit cigarettes, etc.) or sharp objects.
- Do not use the vacuum cleaner without the filters installed to vacuum materials such as limestone dust, gypsum or graphite dust, as they could block the ventilation system and cause damage to the motor.
- Do not cover the ventilation openings under any circumstances. Insufficient ventilation and high temperatures can damage the motor.
- Do not forcibly twist or pull the hose from the device, as this could cause damage

- Do not immerse the collection container in water or wash it. There is a risk of injury if water comes into contact with the electrical parts of the appliance. Clean the appliance with a slightly damp cloth.
- Store the vacuum cleaner in a dry and safe place out of reach of children. Do not store on flammable or polymer surfaces, such as carpets or vinyl tiles.

OPERATION

- Make sure the vacuum cleaner is switched off and unplug it from the socket.
- Install the front and rear wheels (8 and 14).
- Insert the HEPA filter into the filter chamber and close it with the top filter cover.
- Insert the dust bag into the collection container so that it is correctly inserted and fits tightly against the suction opening.
- **Warning:** Remove the collection bag from the collection container before vacuuming large amounts of water.
- Make sure that all locking buckles on the HEPA filter cover and the container itself are locked. **Improper locking may cause dust leakage and reduce suction power.**
- To operate the vacuum cleaner, turn the handle (9) upwards.
- Mount the telescopic tube (17) on the flexible suction hose (16) and then mount the flexible suction hose to the vacuum cleaner's collection container (12).
- Select the appropriate accessory and mount it in the opening of the flexible suction hose (16).

SWITCHING ON/OFF

- Connect the appliance to the power source.
- To switch on the vacuum cleaner, set the operating mode switch (15) to the desired operating mode.
- To switch off the vacuum cleaner, set the operating mode switch (15) to the "O" position.

WORKING MODES

	Automatic filter cleaning mode - The vacuum cleaner operates continuously. If the system detects a drop in suction power, it automatically activates shaking of the HEPA filter to release dust particles accumulated on the filter surface. - This mode is suitable for long-term dust vacuuming (e.g. sanding, remediation).
	Timed filter cleaning mode - The vacuum cleaner operates continuously and automatically activates shaking of the HEPA filter every 20 seconds, regardless of suction power. - This mode helps prevent clogging of the HEPA filter by continuously cleaning it, which is especially effective when vacuuming very fine dust.
	Automatic mode with connected power tool + Automatic filter cleaning - The vacuum cleaner starts automatically when the power tool is turned on. After switching off the electric tool, it continues running for 8 seconds (for final cleaning). If the system detects a drop in suction power, it automatically activates shaking of the HEPA filter to release dust particles accumulated on the filter surface.
	Automatic mode with connected power tool + Timed filter cleaning mode - The vacuum cleaner starts automatically when the power tool is turned on. After switching off the electric tool, it continues running for 8 seconds (for final cleaning). The HEPA filter shaking (cleaning) is performed automatically every 20 seconds, regardless of suction power.

SUCTION POWER ADJUSTMENT

- It is used to adjust the intensity of the suction power according to the current needs of the user.
- **By turning the regulator clockwise**, you increase the suction power - ideal for vacuuming heavier or coarser dirt.
- **By turning the regulator counterclockwise**, you reduce the suction power - suitable for vacuuming fine materials or when lower power is needed.

WARNING: A reduction in suction power **may limit the effectiveness of the automatic HEPA filter cleaning**; therefore, it is recommended to always adjust the suction power according to the specific situation.

CONNECTING THE ELECTRICAL DEVICE TO THE BUILT-IN SOCKET

- Connect the electric tool (max. 2 kW) to the built-in electrical socket (5).
- Set the operating mode switch to one of the following modes:
 - **Automatic mode with the power tool plugged in + Automatic cleaning mode**
 - **Automatic mode with the power tool plugged in + Timed filter cleaning mode**
- The vacuum cleaner starts automatically when the connected power tool is turned on.

BLOWING FUNCTION

- The blowing function is used to blow dirt out of hard-to-reach places, such as corners, crevices, gardens, or to remove leaves, dust, or sawdust.

How to activate the function:

1. Insert the flexible suction hose into the exhaust (blowing) outlet (11).
2. Secure the hose by turning it clockwise.
3. Use the operating mode switch to set the desired operating mode.

WATER LEVEL DETECTOR

- The vacuum cleaner is equipped with a water level detector, which automatically monitors the amount of water in the collection container.
- The detector continuously monitors the water level height.
- **If the level exceeds a safe limit**, the vacuum cleaner will **automatically shut off** to prevent damage to the motor or other components.

How to activate the detector:

1. Set the operating mode switch (15) to the "O" position.
2. Remove the power plug from the socket.
3. Empty the collection container.
4. Connect the device to the power supply and you can start it again.

- **Important warning: The level detector can also be activated if the vacuum cleaner is tilted or tipped over.** In this case, the vacuum cleaner will also **automatically switch off** to prevent damage to the motor or other components. **Proceed in the same way** as for overfilling.

DRY VACUUM CLEANING (e.g. dust, small dirt, sawdust)

- Make sure that the HEPA filter (2) and the textile collection bag (19) are correctly installed.
- Mount the flexible suction hose (16) to the vacuum cleaner's collection container (12).
- Select the appropriate accessory and mount it in the opening of the flexible suction hose (16).
- Adjust the air flow by sliding the latch on the suction hose handle up and down.
- Connect the appliance to the power source.
- To turn on the vacuum cleaner, switch the operating mode switch (15) to the desired operating mode.
- When the collection container is full, the suction power is significantly reduced.
- Switch off the vacuum cleaner.
- Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet.
- Empty and clean the collection container.

WET VACUUMING (e.g. water, puddles, dirt from washing)

- Always remove the textile collection bag before starting wet vacuuming to prevent it from getting wet and damaged.
- Mount the flexible suction hose (16) to the vacuum cleaner's collection container (12).

- Select the appropriate accessory and mount it in the opening of the flexible suction hose (16).
- Connect the appliance to the power source.
- To turn on the vacuum cleaner, switch the operating mode switch (15) to the desired operating mode.
- The device is equipped with a **water level detector** that automatically stops the vacuum cleaner when the collection container is full.
- **After activating the detector:**
 1. Set the operating mode switch (15) to the "O" position.
 2. Remove the power plug from the socket.
 3. Empty the collection container.
 4. Connect the appliance to the power supply and you can start it again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before carrying out any maintenance, switch off the vacuum cleaner and remove the plug from the socket.
- Clean the surface of the vacuum cleaner with a soft, dry cloth.
- Never use water, abrasive cleaning agents, petrol or thinners to clean the appliance.

EMPTYING THE COLLECTION CONTAINER

1. Switch off the device
2. Release the locking buckles of the collection container (13).
3. Carefully remove the motor head (6).
4. Empty the collection container:
 - If you are using a textile collection bag (19), remove it and replace it with a new one if necessary.
 - When wet vacuuming, pour the liquid into a suitable waste container
5. Clean the inside of the collection container: If there is any dust, mud, hair or liquid residue in the collection container, it is recommended to rinse it thoroughly with water and let it dry.

HEPA FILTER REPLACEMENT

- In order for the vacuum cleaner to function properly and have a long service life, it is important to check the HEPA filter regularly and clean or replace it if necessary.

HEPA filter replacement procedure:

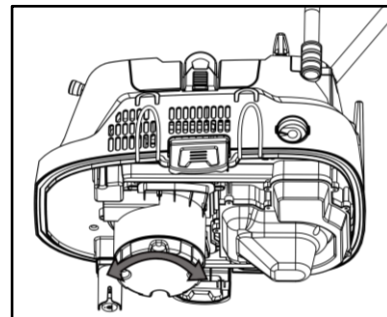
1. Before replacing the HEPA filter, turn off the vacuum cleaner, unplug it from the power outlet and let it cool down completely.
2. Remove the top filter cover and carefully remove the HEPA filter from the filter chamber. If the HEPA filter is clogged with dust, you can clean it by shaking it or gently blowing it with air. If necessary, clean the HEPA filter by rinsing it in clean water and letting it dry completely before using it again. If it is damaged or very dirty, it must be replaced.
3. Clean the HEPA filter chamber with a brush and a dry cloth, especially after heavy vacuuming if there is any dirt trapped in it. Keeping the chamber clean is important for maintaining performance.
4. Insert a new HEPA filter into the filter chamber and close it with the top filter cover.
5. Turn on the vacuum cleaner and check that it is working properly.

NOTE: - Use only original or compatible HEPA filters recommended for your vacuum cleaner model.

EMPTYING THE CYCLONE SEPARATOR PLATE

- The cyclone separator plate should be emptied after heavy work.

Procedure: Turn the plate to the left to remove it and to the right to reattach it.

**TROUBLESHOOTING**

- Before contacting the service center, check the following:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
DUST / LIQUID LEAKAGE FROM HOSE, PIPES, CONNECTIONS OR EXHAUST (BLOW) PORT	1. Accessories are not installed correctly, reducing the tightness of the system. 2. Filters and cyclone separator are not inserted correctly. 3. Locking buckles are not locked correctly.	1. Check the connections of the accessories and tighten them firmly. 2. Verify that the filters are inserted correctly. 3. Check the buckles and lock them properly.
POOR SUCTION PERFORMANCE	1. The filter, tube, hose or suction opening is clogged. 2. The collection container or HEPA filter cover is not closed properly. 3. The vacuum cleaner is set to minimum suction power.	1. Clean the filters and accessories according to the cleaning and maintenance instructions. 2. Check and correctly install the HEPA filter cover or motor head. 3. Use the suction power regulator to set the desired suction power.
UNUSUAL NOISE DURING OPERATION	1. A prohibited or metallic object may have been sucked into the vacuum cleaner.	1. Check the device and remove the objects.
THE VACUUM CLEANER STARTS TO SMOKE DURING OPERATION	1. The motor is overheated, overloaded or damaged.	1. Turn off the device and contact an authorized service center.
DEVICE DOES NOT START	1. The water level detector has been activated. 2. Possible electrical fault.	1. Follow the instructions in the section "Water level detector" 2. Switch off the appliance and contact an authorised service centre.
OTHER FUNCTIONAL MALFUNCTION	1. Internal circuit or component failure.	1. Turn off the device and contact an authorized service center.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of packaging materials in municipal waste, but hand them over to a recycling collection point.



Discarded devices contain valuable recyclable materials that should be reused. Please kindly deliver old devices to an appropriate recycling collection point. Electrical and electronic devices often contain components that, if handled or disposed of improperly, may pose potential risks to human health and the environment. However, these components are necessary for the proper functioning of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of together with household waste.